

Republic of South Africa

Republiek van Suid-Afrika



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Gerogistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 554)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE - POSVRY

(REGULASIEKOERANT No. 554)

Vol. 18.]

PRETORIA, 1 OCTOBER 1965.
1 OKTOBER

[No. 1243.]

PROCLAMATIONS

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA.

No. R. 234, 1965.]

COMMENCEMENT OF THE IMMOVABLE PROPERTY (REMOVAL OR MODIFICATION OF RESTRICTIONS) ACT, 1965.

By virtue of the powers vested in me by section *twelve* of the Immovable Property (Removal or Modification of Restrictions) Act, 1965 (Act No. 94 of 1965), I hereby declare that the provisions of the said Act shall come into operation on the first day of October, 1965.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein on this Sixteenth day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

B. J. VORSTER.

No. R. 235, 1965.]

KLIPFONTEIN ORGANIC PRODUCTS CORPORA- TION TRANSFER ACT, 1965 (ACT No. 77 OF 1965):

DATE OF COMING INTO OPERATION OF AGREEMENT ON, AND REGISTRATION OF, KLIPFONTEIN ORGANIC PRODUCTS CORPORATION, LIMITED, IN TERMS OF SECTION ONE.

Whereas a number of persons capable of forming a company under the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), have in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one* of the Klipfontein Organic Products Corporation Transfer Act, 1965 (Act No. 77 of 1965) agreed with the board of directors of Klipfontein Organic Products Corporation to form a company, limited by shares subscribed for by such persons, under the said Companies Act, 1926, and to apply for the registration of the said Corporation as a company in accordance with a memorandum and articles of association so agreed upon;

And whereas I have in terms of paragraph (b) of the said sub-section agreed to sell to each of the said persons such number of shares, taken up by me in terms of section *thirteen* of the Klipfontein Organic Products Corporation Act, 1950 (Act No. 40 of 1950), as have been subscribed for by that person in the said company;

PROKLAMASIES

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN
SUID-AFRIKA.

No. R. 234, 1965.]

INWERKINGTREDING VAN DIE WET OP DIE OPHEFFING OF WYSIGING VAN BEPERKINGE OP ONROERENDE GOED, 1965.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twalf* van die Wet op die Opheffing of Wysiging van Beperinge op Onroerende Goed, 1965 (Wet No. 94 van 1965), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet op die eerste dag van Oktober 1965 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Sestiende dag van September Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

B. J. VORSTER.

No. R. 235, 1965.]

WET OP OORDRAG VAN DIE KLIPFONTEINSE ORGANISES PRODUKTE-KORPORASIE, 1965 (WET No. 77 VAN 1965).

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN OOR- EENKOMS OOR EN REGISTRASIE VAN KLIP- FONTEINSE ORGANIESE PRODUKTE-KORPO- RASIE, BEPERK, INGEVOLGE ARTIKEL EEN.

Nademaal 'n aantal persone wat ingevolge die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), 'n maatskappy kan oprig, kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Oordrag van die Klipfonteinse Organiese Produkte-korporasie, 1965 (Wet No. 77 van 1965), met die raad van direkteure van die Klipfonteinse Produkte-korporasie ooreengekom het om 'n maatskappy, beperk deur aandeel wat daarvoor daardie persone ingeskryf het, ingevolge genoemde Maatskappywet, 1926, op te rig, en om aansoek te doen om die registrasie van genoemde Korporasie as 'n maatskappy ooreenkomstig 'n akte van oprigting en statute waarop aldus ooreengekom is;

En nademaal ek kragtens paragraaf (b) van genoemde subartikel ingestem het om aan elk van genoemde persone dié getal aandeel wat kragtens artikel *dertien* van die Wet op die Klipfonteinse Organiese Produkte-korporasie, 1950 (Wet No. 40 van 1950), deur my opgeneem is, te verkoop, waarvoor dié persoon in genoemde maatskappy ingeskryf het;

I hereby determine in terms of sub-section (3) of the said section *one* that the agreement entered into in terms of the said paragraph (b) shall come into operation, and that the registration of the said Corporation as a company in terms of sub-section (2) of the said section shall be effected, on the first day of October, 1965.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein on this Twenty-second day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

J. F. W. HAAK.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 1467.] [1 October 1965.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/25).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *forty-eight* of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N	Preferential
58.05 By the deletion of sub-heading No. 58.05.40.				

NOTE.—The effect of this notice is to increase the duty on interlocking textile tapes used together as fasteners for apparel and the like, one with an uncut pile, the other with a pile of monofil specially cut to form hooks, from free to 45% (General) and 30% (M.F.N.).

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

No. R. 1484.] [1 October 1965.]

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice No. R. 1045 of 15th July, 1960, as amended, being further amended as follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 10th May, 1965.)

Regulation No. 2.

Insert the following new paragraph (7):—

“(7) The provisions of this regulation shall not be applicable in respect of the appointment of locally recruited staff employed in foreign countries or the granting of increments to such staff.”

Bepaal ek hierby kragtens subartikel (3) van genoemde artikel *een* dat die ooreenkoms kragtens genoemde paragraaf (b) aangegaan, op die eerste dag van Oktober 1965 van krag word, en dat die registrasie van genoemde Korporasie as 'n maatskappy ooreenkomstig subartikel (2) van genoemde artikel op dieselfde datum plaasvind.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Twee-entwintigste dag van September Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

J. F. W. HAAK.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 1467.] [1 Oktober 1965.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/25).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-veertig* van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N	Voorkeur
58.05 Deur sub-pos No. 58.05.40 te skrap.				

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die reg op ineenpassende tekstielbande tesame gebruik as hegmiddels vir klerasie en soortgelyke goedere, een met ongesnyde pool, die ander met pool van monofil spesiaal gesny om hakies te vorm, vanaf vry tot 45% (Algemeen) en 30% (M.B.N.) verhoog word.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

No. R. 1484.] [1 Oktober 1965.]

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing no. R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

PERSONEELREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.

(Van krag van 10 Mei 1965.)

Regulasie no. 2.

Voeg die volgende nuwe paragraaf (7) in:

“(7) Die bepalinge van hierdie regulasie is nie van toepassing by die aanstelling van plaaslik gewerfde personeel wat in die buiteland werksaam is, of die toekenning van loonverhogings aan sodanige personeel nie.”

No. R. 1485.] [1 October 1965.]

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations, published in Government Notice No. R. 635 of 8th September, 1961, as amended, being further amended as follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

SICK FUND REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st June, 1965.)

Regulation No. 62.

In sub-paragraph (a) of paragraph (1) substitute "fifty-five" for "forty-five".

No. R. 1486.] [1 October 1965.]

The State President has, in terms of section *twenty-seven* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Regulations with respect to the Constitution, Functions and Procedure of the Conditions of Employment Advisory Board, published in Government Notice No. R. 819 of the 10th June, 1960, as amended, being further amended as follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

REGULATIONS WITH RESPECT TO THE CONSTITUTION, FUNCTIONS, AND PROCEDURE OF THE CONDITIONS OF EMPLOYMENT ADVISORY BOARD.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from May, 1965, paymonth.)

Regulation No. 10.

Substitute "R3.24" for "R2.65" in paragraph (2).

No. R. 1487.] [1 October 1965.]

The State President has, in terms of section *eighty-eight* of the Railways and Harbours Service Act, 1912 (Act No. 28 of 1912), and section *forty-two* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1960 (Act No. 39 of 1960), been pleased to approve of the Regulations of the Railways and Harbours Superannuation Fund and the New Railways and Harbours Superannuation Fund, published in Government Notice No. R. 819 of 10th June, 1960, as amended, being further amended as follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

REGULATIONS OF THE RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND AND THE NEW RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from May, 1965, paymonth.)

Regulation No. 15.

Substitute "R2.88" for "R2.65".

No. R. 1485.] [1 Oktober 1965.]

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Siekefondsregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing no. R. 635 van 8 September 1961, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË.

SIEKEFONDSREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.

(Van krag van 1 Junie 1965.)

Regulasie no. 62.

Vervang „vyf-en-veertig” deur „vyf-en-vyftig” in subparagraaf (a) van paragraaf (1).

No. R. 1486.] [1 Oktober 1965.]

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *sewe-en-twintig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Regulasies Insake die Samestelling, Funksies en Prosedure van die Adviesraad insake Diensvoorwaardes van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing no. R. 819 van 10 Junie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË.

REGULASIES INSAKE DIE SAMESTELLING, FUNKSIES EN PROSEDURE VAN DIE ADVIESRAAD INSAKE DIENSVOORWAARDES.

WYSIGINGSLYS.

(Van krag met ingang die betaalmaand Mei 1965.)

Regulasie no. 10.

Vervang „R2.65” deur „R3.24” in paragraaf (2).

No. R. 1487.] [1 Oktober 1965.]

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens artikel *agt-en-tagtig* van die Spoorweg en Havendienst Wet, 1912 (Wet no. 28 van 1912), en artikel *twee-en-veertig* van die Wet op die Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds, 1960 (Wet no. 39 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Regulasies van die Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds en die Nuwe Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds, gepubliseer in Goewermentskennisgewing no. R. 819 van 10 Junie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË.

REGULASIES VAN DIE SPOORWEG- EN HAWESUPERANNUASIEFONDS EN DIE NUWE SPOORWEG- EN HAWESUPERANNUASIEFONDS.

WYSIGINGSLYS.

(Van krag met ingang die betaalmaand Mei 1965.)

Regulasie no. 15.

Vervang „R2.65” deur „R2.88”.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

No. R. 1492.] [1 October 1965.

UNIVERSITIES ACT, 1955.—UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF STATUTE.

The Minister of Education, Arts and Science has, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *seventeen* of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), approved the following amendments to the Statute of the University of South Africa, published under Government Notice No. R. 1021 of 29th June, 1962, and amended by Government Notice No. R. 1183 of 7th August, 1964.—

The following paragraph is substituted for paragraph 29:—

“29. The University may confer the following degrees:—

<i>Degrees.</i>	<i>Denoted by the letters.</i>
(i) Faculty of Arts—	
(a) in Arts:	
Bachelor of Arts.....	B.A.
Honours Bachelor of Arts.....	Hons. B.A.
Master of Arts.....	M.A.
Doctor of Literature and Philosophy	D.Litt et Phil.
(b) in Fine Arts:	
Bachelor of Arts in Fine Arts...	B.A. (F.A.).
Master of Arts in Fine Arts.....	M.A. (F.A.).
(c) in Music:	
Bachelor of Music.....	B.Mus.
Master of Music.....	M.Mus.
Doctor of Music.....	D.Mus.
(d) in Librarianship:	
Bachelor in Library Science....	B.Bibl.
Honours Bachelor in Library Science	Hons. B.Bibl.
Master in Library Science.....	M.Bibl.
Doctor of Literature and Philosophy in Library Science	D.Litt. et Phil. (Bibl.).
(ii) Faculty of Divinity—	
Bachelor of Arts (Theology).....	B.A. (Theol.).
Honours Bachelor of Arts in Theology	Hons. B.A. (Theol.).
Bachelor of Divinity.....	B.D.
Master of Divinity.....	M.Div.
Doctor of Divinity.....	D.D.
(iii) Faculty of Social Science—	
Bachelor of Arts in Social Science....	B.A. (S.S.).
Honours Bachelor of Arts in Social Science	Hons. B.A. (S.S.).
Master of Arts in Social Science.....	M.A. (S.S.).
Doctor of Philosophy.....	D.Phil.
(iv) Faculty of Education—	
Bachelor of Physical Education.....	B.P.Ed.
Bachelor of Education.....	B.Ed.
Master of Education.....	M.Ed.
Doctor of Education.....	D.Ed.
(v) Faculty of Science—	
(a) in Pure Science:	
Bachelor of Science.....	B.Sc.
Honours Bachelor of Science...	Hons. B.Sc.
Master of Science.....	M.Sc.
Doctor of Philosophy.....	Ph.D.
(b) in Domestic Science:	
Bachelor of Science in Domestic Science	B.Sc. (Dom. Sc.).
(c) in Hygiene:	
Bachelor of Science in Hygiene	B.Sc. (Hygiene).
(d) in Pharmacy:	
Bachelor of Science in Pharmacy	B.Sc. (Pharmacy).
Honours Bachelor of Science in Pharmacy	Hons. B.Sc. (Pharmacy).
Master of Science in Pharmacy	M.Sc. (Pharmacy).
Doctor of Science in Pharmacy	D.Sc. (Pharmacy).

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

No. R. 1492.] [1 Oktober 1965.

WET OP UNIVERSITEITE, 1955.—STATUUT VAN UNIVERSITEIT VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *sewentien* van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), het die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap onderstaande wysiging van die Statuut van die Universiteit van Suid-Afrika, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1021 van 29 Junie 1962 en gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 1183 van 7 Augustus 1964, goedgekeur:—

Paragraaf 29 word deur onderstaande paragraaf vervang:—

„29. Die Universiteit kan die volgende grade toeken:—

<i>Grade.</i>	<i>Aangedui deur die letters.</i>
(i) Fakulteit lettere en wysbegeerte—	
(a) in die lettere en wysbegeerte:	
Baccalaureus Artium.....	B.A.
Honneurs-Baccalaureus Artium	Hons. B.A.
Magister Artium.....	M.A.
Doctor Litterarum et Philosophiae	D.Litt. et Phil.
(b) in die beeldende kunste:	
Baccalaureus Artium in die Beeldende Kunste	B.A. (B.K.).
Magister Artium in die Beeldende Kunste	M.A.(B.K.)
(c) in musiek:	
Baccalaureus Musicae.....	B.Mus.
Magister Musicae.....	M.Mus.
Doctor Musicae.....	D.Mus.
(d) in die biblioteekkunde:	
Baccalaureus Bibliothecologiae	B.Bibl.
Honneurs-Baccalaureus Bibliothecologiae	Hons. B.Bibl.
Magister Bibliothecologiae.....	M.Bibl.
Doctor Litterarum et Philosophiae Bibliothecologiae	D.Litt et Phil. (Bibl.)
(ii) Fakulteit Godgeleerdheid—	
Baccalaureus Artium (Theologiae)..	B.A. (Theol.)
Honneurs-Baccalaureus Artium in Theologie	Hons. B.A. (Theol.)
Baccalaureus Divinitatis.....	B.D.
Magister Divinitatis.....	M.Div.
Doctor Divinitatis.....	D.D.
(iii) Fakulteit sosiale wetenskappe—	
Baccalaureus Artium in die Sosiale Wetenskappe	B.A. (S.W.)
Honneurs-Baccalaureus Artium in die Sosiale Wetenskappe	Hons. B.A. (S.W.)
Magister Artium in die Sosiale Wetenskappe	M.A. (S.W.)
Doctor Philosophiae.....	D.Phil.
(iv) Fakulteit opvoedkunde—	
Baccalaureus Educationis Physicae....	B.P.Ed.
Baccalaureus Educationis.....	B.Ed.
Magister Educationis.....	M.Ed.
Doctor Educationis.....	D.Ed.
(v) Fakulteit natuurwetenskappe—	
(a) in die suiwere natuurwetenskappe:	
Baccalaureus Scientiae.....	B.Sc.
Honneurs-Baccalaureus Scientiae	Hons. B.Sc.
Magister Scientiae.....	M.Sc.
Doctor Philosophiae.....	Ph.D.
(b) in huishoudkunde:	
Baccalaureus Scientiae in Huishoudkunde	B.Sc. (Huishoudkunde).
(c) in gesondheidsleer:	
Baccalaureus Scientiae in Gesondheidsleer	B.Sc. (Gesondheidsleer).
(d) in farmasie:	
Baccalaureus Scientiae in Farmasie	B.Sc. (Farmasie).
Honneurs-Baccalaureus Scientiae in Farmasie	Hons. B.Sc. (Farmasie).
Magister Scientiae in Farmasie	M.Sc. (Farmasie).
Doctor Scientiae in Farmasie	D.Sc. (Farmasie).

Degrees.	Denoted by the letters.
(vi) Faculty of Law—	
Bachelor of Laws.....	LL.B.
Master of Laws.....	LL.M.
Doctor of Laws.....	LL.D.
(vii) Faculty of Commerce and Administration—	
(a) in Commerce:	
Bachelor of Commerce.....	B.Com.
Honours Bachelor of Commerce.....	Hons. B.Com.
Master of Commerce.....	M.Com.
Doctor of Commerce.....	D.Com.
(b) in Administration:	
Bachelor of Administration.....	B.Admin.
Honours Bachelor of Administration.....	Hons. B.Admin.
Master of Administration.....	M.Admin.
Doctor of Administration.....	D.Admin.
(c) in Business Leadership:	
Master in Business Leadership.....	M.B.L.
(viii) Faculty of Agriculture—	
Bachelor of Science in Agriculture.....	B.Sc. (Agric.).
Master of Science in Agriculture.....	M.Sc. (Agric.).
Doctor of Science in Agriculture.....	D.Sc. (Agric.).
(ix) Faculty of Engineering—	
(a) in Engineering:	
Bachelor of Science in Engineering.....	B.Sc. (Eng.).
Master of Science in Engineering.....	M.Sc. (Eng.).
Doctor of Science in Engineering.....	D.Sc. (Eng.).
(b) in Surveying:	
Bachelor of Science in Surveying.....	B.Sc. (Sur.).
(x) Faculty of Veterinary Science—	
Bachelor of Veterinary Science.....	B.V.Sc.
Doctor of Veterinary Science.....	D.V.Sc."

Grade.	Aangedui deur die letters.
(vi) Fakulteit regsgeleerdheid—	
Baccalaureus Legum.....	LL.B.
Magister Legum.....	LL.M.
Doctor Legum.....	LL.D.
(vii) Fakulteit handelswetenskappe en administrasie—	
(a) in die handelswetenskappe:	
Baccalaureus Commercii.....	B.Com.
Honneurs-Baccalaureus Commercii.....	Hons. B.Com.
Magister Commercii.....	M.Com.
Doctor Commercii.....	D.Com.
(b) in administrasie:	
Baccalaureus Administrationis.....	B.Admin.
Honneurs-Baccalaureus Administrationis.....	Hons. B.Admin.
Magister Administrationis.....	M.Admin.
Doctor Administrationis.....	D.Admin.
(c) in bedryfsleiding:	
Magister in Bedryfsleiding.....	M.B.L.
(viii) Fakulteit landbou—	
Baccalaureus Scientiae in Landbou.....	B.Sc. (Agric.).
Magister Scientiae in Landbou.....	M.Sc. (Agric.).
Doctor Scientiae in Landbou.....	D.Sc. (Agric.).
(ix) Fakulteit ingenieurswese—	
(a) in ingenieurswese:	
Baccalaureus Scientiae in Ingenieurswese.....	B.Sc. (Eng.).
Magister Scientiae in Ingenieurswese.....	M.Sc. (Eng.).
Doctor Scientiae in Ingenieurswese.....	D.Sc. (Eng.).
(b) in landmeetkunde:	
Baccalaureus Scientiae in Landmeetkunde.....	B.Sc. (Sur.).
(x) Fakulteit veerartsenykunde—	
Baccalaureus Scientiae Veterinariae.....	B.V.Sc.
Doctor Scientiae Veterinariae.....	D.V.Sc."

No. R. 1493.] [1 October 1965.

UNIVERSITIES ACT, 1955.

UNIVERSITY OF PRETORIA.—AMENDMENT OF STATUTE.

The Minister of Education, Arts and Science has, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *seventeen* of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), approved the following amendments to the Statute of the University of Pretoria, published under Government Notice No. R. 93 of 24th January, 1964, as amended by Government Notice No. R. 198 of 14th February, 1964:—

1. Paragraph 25 is amended by the addition of the following sub-paragraph after sub-paragraph (2):—

"(3) (a) A member of the Council who is to be elected by the donors shall be elected according to the provisions of paragraphs 53 and 54 of the Statute, which shall apply *mutatis mutandis*. Provided that the word 'registrar' shall be substituted for the words 'Secretary of Convocation' wherever they appear.

(b) At such election the registrar shall act as returning officer and shall be assisted by two scrutineers appointed by the Rector."

2. The following paragraph is substituted for paragraph 27:—

"CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN.

Term of Office.

27. The chairman and vice-chairman shall each hold office for two years."

3. Paragraph 33 is amended by the substitution for sub-paragraph (e) of the following paragraph:—

"(e) appoint triennially the dean of each faculty and the Adjunct Dean of the Faculty of Theology after consultation with the board of the faculty con-

No. R. 1493.] [1 Oktober 1965.

WET OP UNIVERSITEITE, 1955.

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.—WYSIGING VAN STATUUT.

Die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap het, kragtens die bevoegdheid hom by subartikel (2) van artikel *sewentien* van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), verleen, onderstaande wysigings van die Statuut van die Universiteit van Pretoria, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 93 van 24 Januarie 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 198 van 14 Februarie 1964, goedgekeur:—

1. Paragraaf 25 word gewysig deur na subparagraaf (2) die volgende subparagraaf by te voeg:—

„(3) (a) 'n Lid van die Raad wat deur die donateurs gekies word, word gekies volgens die bepalings van paragrawe 53 en 54 van die Statuut, wat *mutatis mutandis* van toepassing is. Met dien verstande dat die woorde 'sekretaris van die konvokasie' waar dit in genoemde paragrawe voorkom, telkens deur die woord 'registrateur' vervang word.

(b) By so 'n verkiesing tree die registrateur as kiesbeampte op en word bygestaan deur twee stemopnemers wat die Rektor aanstel."

2. Paragraaf 27 word deur die volgende paragraaf vervang:—

„VOORSITTER EN ONDERVOORSITTER.

Ampstermyn.

27. Die voorsitter en ondervoorsitter beklee elkeen sy amp twee jaar lank."

3. Paragraaf 33 word gewysig deur sub-paragraaf (e) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

„(e) al om die derde jaar die dekaan van elke fakulteit en die Adjunk-Dekaan van die Fakulteit Teologie aanstel na oorleg met die betrokke fakul-

cerned: Provided that only a professor who is a full member of the Senate and the head of a department shall be eligible as dean or as Adjunct Dean of the Faculty of Theology."

4. The following paragraph is substituted for paragraph 38:—

"EXECUTIVE COMMITTEE OF THE SENATE.

Constitution.

38. The Executive Committee of the Senate shall consist of the Rector *ex officio*, who shall be the chairman, and the deans of all the faculties as well as the Adjunct Dean of the Faculty of Theology *ex officio* or their representatives."

5. Paragraph 59 is amended by—

(1) the substitution for sub-paragraph (a) of the following sub-paragraph:—

"(a) In the Faculty of Arts:—

- Bachelor of Arts: B.A.
- Bachelor of Arts (Honours): B.A. (Hons.).
- Master of Arts: M.A.
- Doctor of Literature: D.Litt.
- Doctor of Philosophy: D.Phil.
- Bachelor of Arts in Social Science: B.A. (S.W.).
- Bachelor of Arts in Social Science (Honours): B.A. (S.W.) (Hons.).
- Master of Arts in Social Science: M.A. (S.W.).
- Bachelor of Library Science: B.A. (Library Science).
- Bachelor of Library Science (Honours): B.A. (Library Science) (Hons.).
- Master of Library Science: M.A. (Library Science).
- Bachelor of Fine Arts: B.A. (Fine Arts).
- Master of Fine Arts: M.A. (Fine Arts).
- Bachelor of Arts in Nursing Science: B.A. (Nursing).
- Bachelor of Arts in Physical Education: B.A. (Phys. Ed.).
- Bachelor of Arts in Physical Education (Honours): B.A. (Phys. Ed.) (Hons.).
- Master of Arts in Physical Education: M.A. (Phys. Ed.).
- Doctor of Arts in Physical Education: D.Phil. (Phys. Ed.).
- Bachelor of Arts in Logopedics: B.A. (Log.).
- Master of Arts in Logopedics: M.A. (Log.).
- Bachelor of Music: B.Mus.
- Master of Music: M.Mus.
- Doctor of Music: D.Mus.
- Bachelor of Arts in Music: B.A. (Mus.).
- Bachelor of Arts in Music (Honours): B.A. (Mus.) (Hons.).
- Bachelor of Arts in Economics: B.A. (Econ.).
- Bachelor of Arts in Economics (Honours): B.A. (Econ.) (Hons.).
- Master of Arts in Economics: M.A. (Econ.).
- Bachelor of Arts in Dramatic Art: B.A. (Dramatic Art)."

teitsraad: Met dien verstande dat slegs 'n professor wat volle lid van die Senaat en hoof van 'n departement is, as dekaan van 'n fakulteit of as Adjunk-Dekaan van die Fakulteit Teologie verkiesbaar is."

4. Paragraaf 38 word deur die volgende subparagraaf vervang:—

„UITVOERENDE KOMITEE VAN DIE SENAAAT.

Samestelling.

38. Die Uitvoerende Komitee van die Senaat bestaan uit die Rector ampshalwe, wat die voorsitter is, en die dekane van alle fakulteite asook die Adjunk-Dekaan van die Fakulteit Teologie ampshalwe of hulle verteenwoordigers."

5. Paragraaf 59 word gewysig deur—

(1) subparagraaf (a) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

- „(a) In die Fakulteit Lettere en Wysbegeerte:—
- Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte: B.A.
 - Baccalaureus Honores in Lettere en Wysbegeerte: B.A. (Hons.).
 - Magister in Lettere en Wysbegeerte: M.A.
 - Doktor in Lettere: D.Litt.
 - Doktor in Wysbegeerte: D.Phil.
 - Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte in Sosiale Wetenskappe: B.A. (S.W.).
 - Baccalaureus Honores in Lettere en Wysbegeerte in Sosiale Wetenskappe: B.A. (S.W.) (Hons.).
 - Magister in Lettere en Wysbegeerte in Sosiale Wetenskappe: M.A. (S.W.).
 - Baccalaureus in Biblioteekkunde: B.A. (Biblioteekkunde).
 - Baccalaureus Honores in Biblioteekkunde: B.A. (Biblioteekkunde) (Hons.).
 - Magister in Biblioteekkunde: M.A. (Biblioteekkunde).
 - Baccalaureus in Beeldende Kunste: B.A. (B.K.).
 - Magister in Beeldende Kunste: M.A. (B.K.).
 - Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte in Verpleegkunde: B.A. (Verpleegkunde).
 - Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte in Liggaamlike Opvoedkunde: B.A. (L.O.).
 - Baccalaureus Honores in Lettere en Wysbegeerte in Liggaamlike Opvoedkunde: B.A. (L.O.) (Hons.).
 - Magister in Lettere en Wysbegeerte in Liggaamlike Opvoedkunde: M.A. (L.O.).
 - Doktor in Lettere en Wysbegeerte in Liggaamlike Opvoedkunde: D.Phil. (L.O.).
 - Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte in Spraakheekunde: B.A. (Log.).
 - Magister in Lettere en Wysbegeerte in Spraakheekunde: M.A. (Log.).
 - Baccalaureus in Musiek: B.Mus.
 - Magister in Musiek: M.Mus.
 - Doktor in Musiek: D.Mus.
 - Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte in Musiek: B.A. (Mus.).
 - Baccalaureus Honores in Lettere en Wysbegeerte in Musiek: B.A. (Mus.) (Hons.).
 - Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte in Ekonomie: B.A. (Econ.).
 - Baccalaureus Honores in Lettere en Wysbegeerte in Ekonomie: B.A. (Econ.) (Hons.).
 - Magister in Lettere en Wysbegeerte in Ekonomie: M.A. (Econ.).
 - Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte in Drama- en Toneelwetenskap: B.A. (Drama-Toneelwetenskap)."

(2) the substitution for sub-paragraph (b) of the following sub-paragraph:—

“(b) In the Faculty of Science:—

Bachelor of Science: B.Sc.
 Bachelor of Science in Mining Geology: B.Sc. (Mining Geology).
 Bachelor of Science (Honours): B.Sc. (Hons.).
 Master of Science: M.Sc.
 Doctor of Science: D.Sc.
 Bachelor of Domestic Science: B.Sc. (Dom. Sc.).
 Master of Domestic Science: M.Sc. (Dom. Sc.).
 Bachelor of Dietetics: B.Sc. (Dietetics).
 Bachelor of Dietetics (Honours): B.Sc. (Dietetics) (Hons.).
 Master of Dietetics: M.Sc. (Dietetics).
 Bachelor of Architecture: B.Arch.
 Master of Architecture: M.Arch.
 Bachelor of Quantity Surveying: B.Sc. (Q.S.).
 Master of Quantity Surveying: M.Sc. (Q.S.).
 Bachelor of Building Management: B.Sc. (Building Management).
 Bachelor of Science in Nursing: B.Sc. (Nursing).
 Bachelor of Science in Wild Life Management (Honours): B.Sc. (Wild Life Management) (Hons.).
 Master of Science in Wild Life Management: M.Sc. (Wild Life Management).
 Doctor of Science in Wild Life Management: D.Sc. (Wild Life Management).”

(3) the substitution for sub-paragraph (c) of the following sub-paragraph:—

“(c) In the Faculty of Agriculture:—

Bachelor of Agriculture: B.Sc. (Agric.).
 Master of Agriculture: M.Sc. (Agric.).
 Doctor of Agriculture: D.Sc. (Agric.).
 Baccalaureus Honores Institutionis Agrariae: B.Agric. (Hons.) (Inst. Agrar.).
 Master of Agrarian Extension: M.Agric. (Inst. Agrar.).
 Doctor of Agrarian Extension: D.Agric. (Inst. Agrar.).”

(4) the substitution in sub-paragraph (e) of the Afrikaans text for the word “Godgeleerdheid” wherever it appears of the word “Teologie”; and

(5) the substitution for sub-paragraph (k) of the following sub-paragraph:—

“(k) In the Faculty of Engineering:—

Bachelor of Engineering: B.Sc. (Eng.).
 Bachelor of Engineering (Honours): B.Sc. (Eng.) (Hons.).
 Master of Engineering: M.Sc. (Eng.).
 Doctor of Engineering: D.Sc. (Eng.).
 Bachelor of Land Surveying: B.Sc. (Land Surveying).
 Master of Land Surveying: M.Sc. (Land Surveying).
 Doctor of Land Surveying: D.Sc. (Land Surveying).
 Master of Town and Regional Planning: M.Sc. (Town and Reg. Planning).
 Doctor of Town and Regional Planning: D.Sc. (Town and Reg. Planning).”

(2) subparagraaf (b) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

“(b) In die Fakulteit van Wis- en Natuurkunde:—

Baccalaureus in Wis- en Natuurkunde: B.Sc.
 Baccalaureus in Wis- en Natuurkunde in Mynbou-Geologie: B.Sc. (Mynbou-Geologie).
 Baccalaureus Honores in Wis- en Natuurkunde: B.Sc. (Hons.).
 Magister in Wis- en Natuurkunde: M.Sc.
 Doktor in Wis- en Natuurkunde: D.Sc.
 Baccalaureus in Huishoudkunde: B.Sc. (Huishoudkunde).
 Magister in Huishoudkunde: M.Sc. (Huishoudkunde).
 Baccalaureus in Dieetkunde: B.Sc. (Dieetkunde).
 Baccalaureus Honores in Dieetkunde: B.Sc. (Dieetkunde) (Hons.).
 Magister in Dieetkunde: M.Sc. (Dieetkunde).
 Baccalaureus in Argitektuur: B.Arch.
 Magister in Argitektuur: M.Arch.
 Baccalaureus in Bourekenkunde: B.Sc. (Q.S.).
 Magister in Bourekenkunde: M.Sc. (Q.S.).
 Baccalaureus in Boubestuur: B.Sc. (Boubestuur).
 Baccalaureus in Verpleegkunde: B.Sc. (Verpleegkunde).
 Baccalaureus Honores in Wis- en Natuurkunde in Natuurbeheer: B.Sc. (Natuurbeheer) (Hons.).
 Magister in Wis- en Natuurkunde in Natuurbeheer: M.Sc. (Natuurbeheer).
 Doktor in Wis- en Natuurkunde in Natuurbeheer: D.Sc. (Natuurbeheer).”

(3) subparagraaf (c) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

“(c) In die Fakulteit van Landbou:—

Baccalaureus in Landbou: B.Sc. (Agric.).
 Magister in Landbou: M.Sc. (Agric.).
 Doktor in Landbou: D.Sc. (Agric.).
 Baccalaureus Honores Institutionis Agrariae: B.Agric. (Hons.) (Inst. Agrar.).
 Magister in Agrariese Voorligting: M.Agric. (Inst. Agrar.).
 Doktor in Agrariese Voorligting: D.Agric. (Inst. Agrar.).”

(4) in subparagraaf (e) van die Afrikaanse teks die woord „Godgeleerdheid” waar dit voorkom telkens deur die woord „Teologie” te vervang; en

(5) subparagraaf (k) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

“(k) In die Fakulteit van Ingenieurswese:—

Baccalaureus in Ingenieurswese: B.Sc. (Ing.).
 Baccalaureus Honores in Ingenieurswese: B.Sc. (Ing.) (Hons.).
 Magister in Ingenieurswese: M.Sc. (Ing.).
 Doktor in Ingenieurswese: D.Sc. (Ing.).
 Baccalaureus in Landmeetkunde: B.Sc. (Landmeetkunde).
 Magister in Landmeetkunde: M.Sc. (Landmeetkunde).
 Doktor in Landmeetkunde: D.Sc. (Landmeetkunde).
 Magister in Stads- en Streeksbeplanning: M.Sc. (S. en S.).
 Doktor in Stads- en Streeksbeplanning: D.Sc. (S. en S.).”

6. Paragraph 65 is amended by—

(1) the substitution for sub-paragraph (c) of the following sub-paragraph:—

“(c) in the faculty of agriculture, at least three years after admission to the degree of bachelor of agriculture or at least two years after admission to the degree of master of agriculture”;

(2) the substitution in sub-paragraph (e) of the Afrikaans text for the word “Godgeleerdheid” wherever it appears of the word “Teologie”; and

(3) the substitution for sub-paragraph (k) of the following sub-paragraph:—

“(k) in the faculty of engineering at least four years after admission to the degree of bachelor of engineering or other appropriate bachelor's degree.”

7. Paragraph 66 is amended by—

(1) the substitution for sub-paragraph (1) of the following sub-paragraph:—

“*Proposal for the Award of and Honorary Degree.*”

(1) A proposal for the award of an honorary degree shall be signed by at least ten persons who are members of the Council or the Senate and shall be lodged with the registrar.”;

(2) the substitution for sub-paragraph (2) (b) of the following sub-paragraph:—

“(2) (b) The name of the candidate recommended by the selection committee shall be submitted to the Senate.”;

(3) the substitution in sub-paragraph (3) (a) for the word “nomination” of the word “proposal”; and

(4) the substitution in sub-paragraph (4) (a) for the word “nomination” of the word “proposal”.

8. Paragraph 79 of the Afrikaans text is amended by the substitution for the word “Godgeleerdheid” of the word “Teologie”.

No. R. 1494.] [1 October 1965.]

UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.—STATUTE-AMENDMENT.

The Minister of Education, Arts and Science has, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *seventeen* of the Universities Act, 1955, approved the following amendments to the Statute of the University of the Witwatersrand, Johannesburg, published under Government Notice No. R. 1964 of 2nd December, 1960:—

1. Paragraph 40 is amended by the insertion after sub-paragraph 1 (d) of the following:—

“(e) a representative of the Senate appointed by the Senate from among those of its members who are members of the Convocation; and

(f) not more than three members appointed by those members of the Executive Committee who hold office under (a) (b) (c) (d) and (e).”.

2. Paragraph 52 is amended by—

(a) the substitution for sub-paragraph (i) (a) of the following:—

“(i) In the Faculty of Arts:—

(a) Bachelor of Arts to be denoted by the letters: B.A.;

Bachelor of Arts with Honours to be denoted by the letters: B.A. Hons.;

6. Paragraaf 65 word gewysig deur—

(1) subparagraaf (c) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

“(c) in die fakulteit landbou, minstens drie jaar na toelating tot die baccalaureusgraad in landbou of minstens twee jaar na toelating tot die magistergraad in landbou”;

(2) in subparagraaf (e) die woord „Godgeleerdheid” waar dit voorkom telkens deur die woord „Teologie” te vervang; en

(3) subparagraaf (k) deur die volgende paragraaf te vervang:—

“(k) in die fakulteit ingenieurswese minstens vier jaar na toelating tot 'n baccalaureusgraad in ingenieurswese of 'n ander toepaslike baccalaureusgraad.”

7. Paragraaf 66 word gewysig deur—

(1) subparagraaf (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

“*Voorstel vir die toekenning van 'n eregraad.*”

(1) 'n Voorstel vir die toekenning van 'n eregraad word deur minstens tien persone wat lede van die Raad of die Senaat is, onderteken en by die registrateur ingedien.”;

(2) subparagraaf (2) (b) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

“(2) (b) Die naam van die kandidaat wat deur die keurkomitee aanbeveel word, word aan die Senaat voorgelê.”;

(3) in subparagraaf (3) (a) die woord „nominasie” deur die woord „voorstel” te vervang; en

(4) in subparagraaf (4) (a) die woord „nominasie” deur die woord „voorstel” te vervang.

8. Paragraaf 79 van die Afrikaanse teks word gewysig deur in subparagraaf (e) (iv) die woord „Godgeleerdheid” deur die woord „Teologie” te vervang.

No. R. 1494.] [1 Oktober 1965.]

UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN STATUUT.

Die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap het kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *sewentien* van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), sy goedkeuring heg aan onderstaande wysigings van die Statuut van die Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1964 van 2 Desember 1960:—

1. Paragraaf 40 word gewysig deur na subparagraaf 1 (d) die volgende in te voeg:—

“(e) 'n verteenwoordiger van die Senaat wat deur die Senaat benoem word vanuit dié Senaatslede wat lede van die Konvokasie is; en

(f) hoogstens drie lede wat benoem word deur dié lede van die Uitvoerende Komitee wat die amp ooreenkomstig (a), (b), (c), (d) en (e) beklee.”.

2. Paragraaf 52 word gewysig deur—

(a) subparagraaf (i) (a) deur die volgende te vervang:—

“(i) In die Fakulteit Lettere en Wysbegeerte:—

(a) Baccalaureus Artium wat aangedui word met die letters: B.A.;

Baccalaureus Artium met Honneurs wat aangedui word met die letters: B.A. Hons.;

Bachelor of Arts in Fine Arts to be denoted by the letters: B.A. (Fine Arts);
 Bachelor of Arts in Social Work to be denoted by the letters: B.A. (Social Work);
 Bachelor of Arts in Logopedics to be denoted by the letters: B.A. (Logopedics);
 Bachelor of Public Administration to be denoted by the letters: B.A. (Public Admin.);
 Master of Arts to be denoted by the letters: M.A.;
 Master of Arts in Clinical Psychology to be denoted by the letters: M.A. (Clin. Psych.);
 Master of Arts in Social Work to be denoted by the letters: M.A. (Social Work);
 Doctor of Philosophy to be denoted by the letters: Ph.D.;
 Doctor of Literature to be denoted by the letters: D.Litt.”;

(b) the substitution for sub-paragraph (iii) of the following sub-paragraph:—

“(iii) In the Faculty of Medicine—

Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery to be denoted by the letters: M.B., B.Ch.;
 Master of Medicine to be denoted by the letters: M.Med.;
 Master of Medicine in Pathology to be denoted by the letters: M.Med. (Pat.);
 Master of Surgery to be denoted by the letters: Ch.M.;
 Doctor of Medicine to be denoted by the letters: M.D.

in Physiotherapy—

Bachelor of Science in Physiotherapy to be denoted by the letters: B.Sc. (Physiotherapy).”;

(c) the deletion from sub-paragraph (viii) (a) of the following:—

“Doctor of Philosophy to be denoted by the letters: Ph.D.”; and

(d) the addition after sub-paragraph (viii) (b) of the following:—

“Master of Science in Quantity Surveying to be denoted by the letters: M.Sc. (Q.S.);
 Doctor of Science in Quantity Surveying to be denoted by the letters: D.Sc. (Q.S.);

(c) in Town and Regional Planning—

Bachelor of Science in Town and Regional Planning to be denoted by the letters: B.Sc. (T.R.P.);
 Master of Science in Town and Regional Planning to be denoted by the letters: M.Sc. (T.R.P.);
 Doctor of Science in Town and Regional Planning to be denoted by the letters: D.Sc. (T.R.P.);

(d) in Building—

Bachelor of Science in Building to be denoted by the letters: B.Sc. (Building);

(e) in Architecture, Quantity Surveying and Town and Regional Planning—

Doctor of Philosophy to be denoted by the letters: Ph.D.”.

Baccalaureus Artium in die Skone Kunste wat aangedui word met die letters: B.A. in die Skone Kunste;
 Baccalaureus Artium in Sociale Werk wat aangedui word met die letters: B.A. in Sosiale Werk.
 Baccalaureus Artium in Spraakterapie wat aangedui word met die letters: B.A. in Spraakterapie;
 Baccalaureus Artium in Openbare Administrasie wat aangedui word met die letters: B.A. in Openbare Administrasie;
 Magister Artium wat aangedui word met die letters: M.A.;
 Magister Artium in Kliniese Sielkunde wat aangedui word met die letters: M.A. in Kliniese Sielkunde;
 Magister Artium in Sosiale Werk wat aangedui word met die letters: M.A. in Sosiale Werk.
 Doctor Philosophiae wat aangedui word met die letters: Ph.D.;
 Doctor Litterarum wat aangedui word met die letters: D.Litt.”;

(b) subparagraaf (iii) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

„(iii) In die Fakulteit Geneeskunde—

Baccalaureus Medicinae en Baccalaureus Chirurgiae wat aangedui word met die letters: M.B., B.Ch.;
 Magister Medicinae wat aangedui word met die letters: M.Med.;
 Magister Medicinae in Patologie wat aangedui word met die letters: M.Med. (Pat.);
 Magister Chirurgiae wat aangedui word met die letters: Ch.M.;
 Doctor Medicinae wat aangedui word met die letters: M.D.

In Fisioterapie—

Baccalaureus Scientiae in Fisioterapie wat aangedui word met die letters: B.Sc. in Fisioterapie.”;

(c) in subparagraaf (viii) (a) die volgende te skrap:—

„Doctor Philosophiae wat aangedui word met die letters Ph.D.”; en

(d) na subparagraaf (viii) (b) die volgende by te voeg:—

„Magister Scientiae in Hoeveelheidsopmeting wat aangedui word met die letters: M.Sc. (Q.S.);

Doctor Scientiae in Hoeveelheidsopmeting wat aangedui word met die letters: D.Sc. (Q.S.);

(c) In Stads- en Streeksbeplanning—

Baccalaureus Scientiae in Stads- en Streeksbeplanning wat aangedui word met die letters: B.Sc. (T.R.P.);
 Magister Scientiae in Stads- en Streeksbeplanning wat aangedui word met die letters: M.Sc. (T.R.P.);
 Doctor Scientiae in Stads- en Streeksbeplanning wat aangedui word met die letters: D.Sc. (T.R.P.);

(d) in Boubestuur—

Baccalaureus Scientiae in Boubestuur wat aangedui word met die letters: B.Sc. in Boubestuur;

(e) in Argitektuur, Hoeveelheidsopmeting en Stads- en Streeksbeplanning—

Doctor Philosophiae wat aangedui word met die letters: Ph.D.”.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. R. 1488.] [1 October 1965.

HIRE-PURCHASE ACT, 1942.

I, JAN FRIEDRICH WILHELM HAAK, Acting Minister of Economic Affairs, acting by virtue of the powers vested in me by paragraph (e) of sub-section (1) of section *two bis* of the Hire-Purchase Act, 1942 (Act No. 36 of 1942), as amended, do hereby, with effect from the date of publication hereof, exempt from the provisions of section *seven* of the said Act all agreements under which the seller is the Bantu Investment Corporation of South Africa, Limited, referred to in section *two* of the Bantu Investment Corporation Act, 1959 (Act No. 34 of 1959).

J. F. W. HAAK,
Acting Minister of Economic Affairs.

EXPLANATORY NOTE.—The effect of this notice is that all hire-purchase transactions under which the seller is the Bantu Investment Corporation of South Africa, Limited, are exempted from the provisions of section *seven* of the Hire-Purchase Act, 1942.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. R. 1488.] [1 Oktober 1965.

WET OP HUURKOOP, 1942.

Ek, JAN FRIEDRICH WILHELM HAAK, Waarnemende Minister van Ekonomiese Sake, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (e) van subartikel (1) van artikel *twee bis* van die Wet op Huurkoop, 1942 (Wet No. 36 van 1942), soos gewysig, stel hierby, met ingang van die datum van publikasie hiervan, alle kontrakte waarby die Bantoe-beleggingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk, vermeld in artikel *twee* van die Wet op die Bantoe-beleggingskorporasie, 1959 (Wet No. 34 van 1959), die verkoper is, vry van die bepalings van artikel *sewe* van genoemde Wet.

J. F. W. HAAK,
Waarnemende Minister van Ekonomiese Sake.

VERDUIDELIKENDE OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat alle huurkooptransaksies waarby die Bantoe-beleggingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk, die verkoper is, van die bepalings van artikel *sewe* van die Wet op Huurkoop, 1942, vrygestel word.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 1495.] [1 October 1965.

SAVINGS BANK REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of sub-section (4) of section *two* of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958), to approve, with effect from 1st October, 1965, the following amendment to the Savings Bank Regulations, promulgated under Government Notice No. R. 1087 of 22nd July, 1960:—

SCHEDULE VIII.

Item 1.—Replace “3½ per centum per annum” by “4 per centum per annum”.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. R. 1491.] [1 October 1965.

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, CLASSIFICATION AND MARKING OF DRIED CHICORY ROOT IN UNROASTED FORM.

The State President has, under the powers vested in him by section *forty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, made with effect from the 1st October, 1965, the regulations contained in the Schedule hereto, relating to the grading, classification and marking of dried chicory root in unroasted form, in substitution of the regulations published under Government Notice No. R. 542 of the 19th April, 1963.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

No. R. 1495.] [1 Oktober 1965.

SPAARBANKREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens subartikel (4) van artikel *twee* van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958), onderstaande wysigings van die Spaarbankregulasies wat by Goewermentskennisgewing No. R. 1087 van 22 Julie 1960 afgekondig is, met ingang van 1 Oktober 1965 goed te keur:—

BYLAE VIII.

Item 1.—Vervang „3½ persent per jaar” deur „4 persent per jaar”.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 1491.] [1 Oktober 1965.

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, KLASSIFISERING EN MERK VAN GEDROOGDE SIGOREIWORTEL IN DIE ONGEBRANDE VORM.

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-veertig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die regulasies vervat in die Bylae hiervan met ingang van 1 Oktober 1965 uitgevaardig met betrekking tot die gradering, klassifisering en merk van gedroogde sigoreiwortel in die ongebrande vorm, ter vervanging van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 542 van 19 April 1963.

SCHEDULE.

1. Subject to the provisions of regulations 2 and 3 dried chicory root in unroasted form shall be graded according to the one or the other of the following grades in accordance with the requirements specified for the various grades:—

(a) First Grade shall consist of chicory root—

- (i) which is clean, washed and free from impurities free from infected pieces, does not give off an objectionable odour, is uniformly cut and dried and which may contain not more than 0.5 per cent by weight of burnt or charred pieces;
- (ii) the crude fibre content of which shall not exceed 6 per cent and the outer layer of which does not show excessive defects;
- (iii) the moisture content of which shall not exceed 12 per cent.

(b) Second Grade shall consist of chicory root—

- (i) which is reasonably free from impurities, is clean and free from infected pieces, does not give off an objectionable odour and which may contain not more than 7 per cent by weight of burnt or charred pieces;
- (ii) the crude fibre content of which shall not exceed 8 per cent;
- (iii) the moisture content of which shall not exceed 12 per cent.

(c) Any chicory root which does not conform to the requirements for First Grade or Second Grade or which will pass through a sieve of $\frac{1}{4}$ inch by $\frac{1}{4}$ inch mesh is Undergrade.

2. First Grade and Second Grade chicory root shall also conform to the following requirements:—

The maximum length of any individually cut dried chicory root shall not exceed $1\frac{1}{2}$ inches measured in the length of the root: Provided that a maximum of 5 per cent by weight of chicory root pieces which exceed $1\frac{1}{2}$ inches but which do not exceed 2 inches, measured in the length, may be allowed.

3. (1) First Grade and Second Grade chicory root shall be classified according to size as follows and marked as indicated in respect of each size:—

- (a) If the chicory root will not pass through a sieve of $\frac{3}{8}$ inch by $\frac{3}{4}$ inch mesh, with the letter "L".
- (b) If the chicory root will pass through a sieve of $\frac{3}{8}$ inch by $\frac{3}{4}$ inch mesh, but will not pass through a sieve of $\frac{1}{2}$ inch by $\frac{1}{2}$ inch mesh, with the letter "S".

(2) Undergrade chicory root which conforms at least to the requirements prescribed for Second Grade chicory root but which will pass through a sieve of $\frac{1}{2}$ inch by $\frac{1}{2}$ inch mesh, shall be marked with the letter "F".

4. *Methods of Analysis.*

(a) *Sampling.*—(i) A composite sample of approximately 10 pounds in weight chicory root shall be taken at random from the consignment concerned and reduced by quartering as prescribed in subparagraph (ii) to a weight of approximately $1\frac{1}{4}$ pound.

(ii) For quartering the sample referred to in subparagraph (i) shall be well mixed and worked into a conical pile; the pile shall then be flattened into a flat circular heap approximately 2 inches in height; such heap shall be divided into four equal sectors by drawing two lines at right angles through the centre of the heap; two of the sectors lying diagonally opposite each other shall be removed and the remaining two sectors shall be thrown together and process of quartering described above shall be repeated until the sample has been reduced to a weight of approximately $1\frac{1}{4}$ lb.

BYLAE.

1. Behoudens die bepalinge van regulasies 2 en 3 moet gedroogde sigoreiwortel in die ongebrande vorm gegradeer word ooreenkomstig die een of die ander van die volgende grade volgens die vereistes soos vir die verskillende grade gespesifiseer:—

(a) Eerstegraad moet bestaan uit sigoreiwortel—

- (i) wat skoon, gewas en vry van onsuierhede is, vry van besmette stukke, geen slegte reuk afgee nie, eenvormig gesny en gedroog is en wat hoogstens 0.5 persent volgens gewig, gebrande of verkoolde stukke kan bevat;
- (ii) waarvan die ruveselinhoud nie 6 persent mag oorskry nie, en waarvan die buitenste laag geen uitermatige gebreke toon nie;
- (iii) waarvan die voginhoud nie 12 persent mag oorskry nie.

(b) Tweedegraad moet bestaan uit sigoreiwortel—

- (i) wat redelik vry van onsuierhede is, skoon en vry van besmette stukke is, geen slegte reuk afgee nie en wat hoogstens 7 persent volgens gewig, gebrande of verkoolde stukke kan bevat;
- (ii) waarvan die ruveselinhoud nie 8 persent mag oorskry nie;
- (iii) waarvan die voginhoud nie 12 persent mag oorskry nie.

(c) Enige sigoreiwortel wat nie voldoen aan die vereistes vir Eerstegraad of Tweedegraad nie of wat deur 'n sif met mase van $\frac{1}{4}$ duim by $\frac{1}{4}$ duim kan gaan, is Ondergraad.

2. Eerstegraad en Tweedegraad sigoreiwortel moet ook aan die volgende vereistes voldoen:—

Die maksimum lengte van enige afsonderlike gesnyde droësigoreiwortel mag nie $1\frac{1}{2}$ duim, gemeet in die lengte van die wortel, oorskry nie: Met dien verstande dat 'n maksimum van 5 persent volgens gewig, sigoreiwortelstukke wat langer as $1\frac{1}{2}$ duim maar nie langer as 2 duim is nie, gemeet in die lengte, toegelaat kan word.

3. (1) Eerstegraad en Tweedegraad sigoreiwortel moet volgens grootte soos volg geklassifiseer word en gemerk word soos aangedui ten opsigte van elke grootte:—

- (a) Indien die sigoreiwortel nie deur 'n sif met mase van $\frac{3}{8}$ duim by $\frac{3}{4}$ duim kan gaan nie, met die letter "L".
- (b) Indien die sigoreiwortel deur 'n sif met mase van $\frac{3}{8}$ duim by $\frac{3}{4}$ duim kan gaan maar nie deur 'n sif met mase van $\frac{1}{2}$ duim by $\frac{1}{2}$ duim nie, met die letter "S".

(2) Ondergraad sigoreiwortel wat minstens voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir Tweedegraad sigoreiwortel maar wat deur 'n sif met mase van $\frac{1}{2}$ duim by $\frac{1}{2}$ duim kan gaan, moet met die letter "F" gemerk word.

4. *Ontledingsmetodes.*

(a) *Monsterneming.*—(i) 'n Saamgestelde ewekansige monster van ongeveer 10 pond gewig sigoreiwortel word van die betrokke besending geneem en deur vierdeling soos in subparagraaf (ii) voorgeskryf, na ongeveer $1\frac{1}{4}$ pond gewig verminder.

(ii) Vir vierdeling word die in subparagraaf (i) bedoelde monster goed gemeng en 'n kegelvormige hoop daarvan gemaak; die hoop word dan plat gemaak om 'n sirkelvormige plat hoop van ongeveer 2 duim hoog te vorm; die hoop word in vier eweredige sektors verdeel deur twee lyne reghoekig deur die middelpunt van die hoop te trek; twee van die sektors wat diagonaal teenoor mekaar lê, word verwyder en die orige twee sektors word bymekaar-gegooi en die proses van vierdeling, hierbo beskryf, word herhaal totdat die monster tot ongeveer $1\frac{1}{4}$ lb. gewig verminder het.

(iii) The sample of approximately 1½ lb. obtained as prescribed in sub-paragraph (ii) shall then be ground and screened and the process repeated until a minimum of 95 per cent by weight of the sample will pass through a sieve of one millimetre mesh; thereafter the pieces remaining on the sieve are discarded.

(b) *Determination of the Crude Fibre Content.*—Five grammes of the ground sample obtained as prescribed in paragraph (a) shall be placed in a beaker with a capacity of approximately 800 millilitres and 200 millilitres of 1.25 per cent sulphuric acid (H₂SO₄) shall then be added; the contents of the beaker shall be boiled for 30 minutes in a fibre-determination apparatus equipped with condensers; after the 30 minutes 200 millilitres of 3.5 per cent sodium hydroxide solution (NaOH) shall be added and the contents boiled for another 30 minutes; after the second period of 30 minutes the contents of the beaker shall be rapidly filtered through a tared No. 2 sintered glass crucible with the aid of a suction pump; after filtering, the excess sodium hydroxide shall be destroyed with a few millilitres of diluted nitric acid (HNO₃) and the crucible and its contents shall be thoroughly washed with hot water; after the removal of all the acid, the crude fibre in the crucible shall be dried at 105 degrees centigrade for 3 hours then cooled and weighed; this weight minus the weight of the empty crucible gives the weight of the crude fibre; the crude fibre content shall be calculated on a moisture free basis, after the moisture content of the sample has been determined according to the method prescribed in paragraph (c); such calculation shall be made according to the following formula:—

Weight of crude fibre in grammes.
Percentage crude fibre =

$$\frac{5 - 5 \times \text{percentage moisture.}}{100}$$

100

(c) *Determination of the Moisture Content.*—Twenty-five grammes of the sample obtained as prescribed in paragraph (a) shall be placed in a 500 millilitre round-bottomed flask and 100 millilitres toluol of chemically pure quality shall be added; the flask with its contents shall be connected with a Dean and Starke apparatus with a 10-millilitre tube, graduated in tenths of a millilitre, and the accompanying condenser; the flask shall be heated until the rate of flow of toluol condensate from the condenser at approximately three drops per second; after a distillation period of 35 to 40 minutes the quantity of water at the bottom of the graduated tube shall be measured and the moisture content calculated according to the following formula:—

Percentage moisture =

$$\frac{100}{\text{Weight of sample}} \times \text{Reading in millilitres of water in graduated tube.}$$

(iii) Die monster van ongeveer 1½ lb. verkry soos in subparagraaf (ii) voorgeskryf, word dan gemaal en gesif, en die proses herhaal totdat 'n minimum van 95 persent volgens gewig van die monster deur 'n sif met 'n maas van een millimeter gaan; daarna word die stukkie wat op die sif agterbly, weggegooi.

(b) *Bepaling van ruveselinhoud.*—Vyf gram van die gemaalde monster wat verkry is soos voorgeskryf in paragraaf (a) word in 'n beker met 'n inhoudsmaat van ongeveer 800 milliliter geplaas en 200 milliliter 1.25 persent swawelsuur (H₂SO₄) word dan bygevoeg; die inhoud van die beker word vir 30 minute gekook in 'n veselbepalingsapparaat wat met kondensators toegerus is; na die 30 minute word 200 milliliter 3.5 persent natriumhidroksiedoplossing (NaOH) bygevoeg en die inhoud vir nog 30 minute gekook; nadat die tweede tydperk van 30 minute verstreke is, word die inhoud van die beker vinnig met behulp van 'n suigpomp deur 'n geweegde gesinterde glaskroesie No. 2 gefiltreer; na filtrering word die oortollige natriumhidroksied met 'n paar milliliter verdunde salpetersuur (HNO₃) vernietig en die kroesie en inhoud word dan deeglik met warm water gewas; nadat alle suur verwyder is, word die ruvesel in die kroesie 3 uur lank teen 105 grade Celsius gedroog, afgekoel en geweeg; hierdie gewig minus die gewig van die leë kroesie gee die gewig ruvesel; die ruveselgehalte word op 'n vogvrye basis bereken nadat die voginhoud van die monster volgens die metode in paragraaf (c) voorgeskryf, bepaal is; sodanige berekening geskied volgens die volgende formule:—

Gewig ruvesel in gram.

Persentasie ruvesel =

$$\frac{5 - 5 \times \text{persentasie vog}}{100}$$

100

(c) *Bepaling van voginhoud.*—Vyf-en-twintig gram van die monster wat verkry is soos voorgeskryf in paragraaf (a) word in 'n rondeboomfles van 500 milliliter geplaas en 100 milliliter toluen van chemies rein kwaliteit word daarby gevoeg; die fles met sy inhoud word aan 'n Dean-en-Starke-apparaat gekoppel met 'n 10-millilitermeetbuis, wat in tiendes van 'n milliliter gemerk is, en die daarbybehorende verkoeler; die fles word verhit totdat die terugvloei van toluen van die kondensator teen 'n tempo van ongeveer drie druppels per sekonde geskied; na 'n distillerings tydperk van 35 tot 40 minute word die hoeveelheid water wat onder in die meetbuis lê gemeet en die voginhoud bereken volgens die volgende formule:—

Persentasie vog =

$$\frac{100}{\text{Gewig van monster}} \times \text{Lesing in milliliter van water in meetbuis.}$$

DEPARTMENT OF LANDS.

No. R. 1490.] [1 October 1965.

PROMULGATION OF SEA-SHORE REGULATIONS.
—MUNICIPAL COUNCIL OF SIMONSTOWN,
DIVISION OF CAPE.

The Minister of Lands, in the exercise of the powers vested in him by section ten of the Sea-shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), has authorised the Municipal Council

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. R. 1490.] [1 Oktober 1965.

UITVAARDIGING VAN STRANDREGULASIES.—
STADSRAAD VAN SIMONSTAD, AFDELING
KAAP.

Die Minister van Lande het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel tien van die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), die Stadsraad van

of Simonstown to make, in terms of the provisions of the said Act, the undermentioned regulations, approved by him, in respect of the area as described therein.

The regulations shall be applicable as from the date of publication hereof.

MUNICIPALITY OF SIMONSTOWN.

REGULATIONS FOR THE CONTROL OF THE SEA-SHORE.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, every expression to which a meaning has been assigned in the Sea-shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), shall have the same meaning, and—

“council” shall mean the Municipal Council of Simonstown;

“sea-shore” shall mean the water and the land between the low-water mark and the high-water mark;

“sea” shall mean the water and the bed of the sea for a distance of one hundred yards seawards from the low-water mark;

“area of jurisdiction” shall mean the area defined by the Administrator by proclamation in the *Official Gazette* of the Cape Province as the area in which the Municipal Council of Simonstown has jurisdiction and includes the sea-shore situate within or adjoining the area of jurisdiction of the said council and the sea adjoining such portion of the sea-shore.

2. These regulations shall apply to that portion of the sea-shore situate within or adjoining the area of jurisdiction of the council and for a distance of one hundred yards seawards from the low-water mark, excluding however that portion of the Port of Simonstown to which the Simon's Bay Dockyard Port Regulations Statutes, 1898-1912, apply as defined in the Annexure to Proclamation No. R. 26, 1961, dated 7th November, 1960, published in *Government Gazette Extraordinary* No. 6619 (*Regulation Gazette* No. 77 of the 27th January, 1961).

3. No person shall throw any wood, material, glass, bottles, metal, filth, rubbish or refuse of any kind into the sea, nor shall any person deposit on any part of the sea-shore any dead fish, fish offal, bottles, glass, metal, filth, wood, material, rubbish or refuse of any kind which may be a source or cause of injury to any person, or may tend either to injure the health or in any way whatsoever affect the safety, comfort or rights of the inhabitants.

4. No person whilst on the sea-shore or in the sea shall conduct himself in an offensive, improper or unbecoming manner or in any way whatsoever make use of any indecent or offensive language, or do any act likely to cause discomfort to other persons or to create a breach of the peace, or obstruct or interfere with any officer, servant or person appointed or employed by the council in the proper execution of his duties.

5. No person suffering from any infectious or contagious disease shall enter or remain on the sea-shore or enter or remain in the sea.

6. No person other than an employee of the council duly authorised thereto, or a member of an association of persons which may now or hereafter be established with the object of saving human life, or promoting public safety, shall, save in time of emergency, handle, touch or in any way makes use of any lifeline lifebuoy or other life-saving appliance or device which may now or hereafter be installed or maintained upon the sea-shore, nor, whilst any such live-saving appliance or device be in use, shall any person do any act which impairs or impedes or is likely in any manner to impair or impede the efficient operation thereof.

Simonstad gemagtig om kragtens die bepalings van voormelde Wet onderstaande regulasies, deur hom goedgekeur, uit te vaardig ten opsigte van die gebied daarin omskryf.

Die regulasies is van toepassing met ingang van die datum van publikasie hiervan.

MUNISIPALITEIT SIMONSTAD.

REGULASIES VIR DIE BEHEER VAN DIE STRAND.

1. In hierdie regulasies, tensy strydig met die sinsverband, het elke uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), geheg word, dieselfde betekenis en beteken—

„raad” die Stadsraad van Simonstad;

„strand” die water en die land tussen die laagwatermerk en die hoogwatermerk;

„see” die water en die bedding van die see vir 'n afstand van eenhonderd jaarts seewaarts vanaf die laagwatermerk;

„regsgebied” die gebied wat die Administrateur by proklamasie in die *Offisiële Koerant* van die Kaap-provinsie omskryf het as die gebied waarin die Stadsraad van Simonstad regsbevoegdheid het en dit sluit in die strand binne of grensende aan die regsgebied van genoemde raad en die see langs sodanige deel van die strand.

2. Hierdie regulasies is van toepassing op die gedeelte van die strand wat binne die regsgebied van die raad geleë is of daaraan grens en seewaarts vir 'n afstand van eenhonderd jaarts vanaf die laagwatermerk, met uitsluiting egter van dié gedeelte van die hawe van Simonstad waarop die „Simonsbaai Dokhaven Regelingswetten, 1898-1912” van toepassing is soos omskryf in die bylae van Proklamasie No. R. 26, 1961, gedateer 7 November 1960, gepubliseer in *Buitengewone Staatskoerant* No. 6619 (*Regulasiekoerant* No. 77) van 27 Januarie 1961.

3. Niemand mag enige hout, materiaal, glas, bottels, metaal, drek, vuilgoed of afval van watter aard ook al in die see gooi nie, en niemand mag dooie vis, visafval, bottels, glas, metaal, hout, drek, materiaal, vuilgoed of afval van watter aard ook al wat beserings aan enige persoon kan veroorsaak, of wat daartoe kan lei dat die gesondheid van die inwoners benadeel word of dat hul veiligheid, gerief of regte op watter wyse ook benadeel word, op enige gedeelte van die strand gooi nie.

4. Niemand mag hom op die strand of in die see aanstootlik of onbehoorlik gedra of op enigerlei wyse onwettige of aanstootlike taal besig; of enige daad pleeg wat ander mense kan verontrief of 'n vredebreuk veroorsaak; of enige amptenaar, beampte of ander werknemer van die raad of persoon aangestel deur die raad in die behoorlike uitoefening van sy ampspligte hinder of lastig val nie.

5. Niemand wat aan enige besmetlike siekte of aansteeklike siekte ly, mag hom op die strand of in die see beweeg of daar vertoef nie.

6. Behalwe in 'n noodgeval, mag niemand behalwe 'n behoorlik daartoe gemagtigde werknemer van die raad of 'n lid van 'n vereniging wat gestig is of gestig mag word om menseleuens te red of die openbare veiligheid te bevorder, enige reddingstou of -boei of ander reddingstoestel wat nou of in die toekoms op die strand aangebring of instandgehou mag word, hanteer, aanraak of hoe ook al gebruik nie. Ook mag niemand enige daad doen wat die doeltreffende werking van enige reddingstoestel tydens die gebruik daarvan belemmer of vertraag of kan belemmer of vertraag nie.

7. (a) No person shall introduce into or ride or drive any motor vehicle or any animal-drawn vehicle or any bicycle within any of the recognised bathing areas.

(b) This regulation shall not apply to any ambulance whilst lawfully in use as such, or to any other vehicles used in lieu of an ambulance in time of emergency, or any vehicle engaged on repairs, construction work or refuse removal works.

8. No person shall, except in an emergency and for the purpose of saving human life, launch or operate any motorboat, rowing-boat, dinghy, or any other craft from the sea-shore or in the sea within any of the recognised bathing areas, nor shall any such craft be beached within any such areas, save with the prior permission of the council.

9. No person shall cause or suffer any dog belonging to him or in his charge to enter or remain on any part of the sea-shore or in the sea unless such dog is and continues to be on a suitable leash and is effectually restrained from causing annoyance to other persons.

10. (a) The council may entrust one or more of its employees with the duty of ensuring that these regulations are duly observed and complied with and to report any contravention thereof to the authorities concerned.

(b) Any fines recovered in any matter in which a prosecution has been instituted under these regulations, shall accrue to the council.

11. Any person who contravenes any provision of these regulations or who fails to comply with any provision thereof with which it is his duty to comply, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty rand (R50).

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 1508.]

[1 October 1965.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

EXEMPTION FROM ANNUAL LEAVE PROVISIONS.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby in terms of the powers vested in me by sub-section (1) of section fifty-four of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, exempt employers from the provisions of sub-section (1) of section twenty-one of the said Act to the extent that—

- (a) an employer may at any time, but not more than once in any period of twelve months, close his establishment or part thereof for the period to which an employee is entitled in terms of the said section to annual leave on full pay, or such longer period as may be granted as leave on full pay, plus all additional public holidays to which such employee is entitled in terms of paragraph (a) of sub-section (3) of section twenty of the said Act and which fall within the closed period; provided all leave pay to which such employee is entitled is paid to him on the date on which the factory or the portion in which he is employed, closes;
- (b) an employee who at the date of closing of an establishment or the part thereof in which he is employed, is not entitled to the full period of annual leave prescribed in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section twenty-one of the Act, shall be paid *pro rata* leave pay on the basis of one-twelfth of his full pay for two weeks in respect of each completed month of employment with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-section (1) of

7. (a) Niemand mag enige motorvoertuig, enige voertuig deur diere getrek of enige fiets binne enige van die erkende baaigebiede inbring of daarin bestuur of ry nie.

(b) Hierdie regulasie geld nie vir enige ambulans wanneer dit in wettige gebruik as sodanige is, of vir enige ander voertuig wat in 'n noodgeval in plaas van 'n ambulans gebruik word, of enige voertuig wat gebruik word vir herstel, konstruksiewerk, of vir die verwydering van vuilis nie.

8. Behalwe in 'n noodgeval en met die doel om menselewens te red, mag niemand enige motorboot, roeiboort, dinghie of enige ander vaartuig van enige strand of in die see, binne enige van die erkende baaigebiede, te water laat of laat seil nie; en niemand mag, behalwe met die toestemming van die raad, enige sodanige vaartuig binne enige sodanige gebied op die strand uitsleep nie.

9. Niemand mag 'n hond wat aan hom behoort of onder sy sorg is, enige deel van die strand of die see laat binnegaan of daar laat bly, of dit toelaat nie, tensy sodanige hond deurentyd met 'n geskikte ketting, riem of tou vasgehou en doeltreffend verhinder word om enigeen las te veroorsaak.

10. (a) Die raad kan een of meer van sy werknemers belas met die taak om te sorg dat hierdie regulasies behoorlik in ag geneem en nagekom word en om enige oortreding daarvan by die betrokke owerheid aan te meld.

(b) Enige boetes wat gein word in enige saak waarin 'n vervolging kragtens hierdie regulasies ingestel is, kom die raad toe.

11. Iedereen wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree, of in gebreke bly om enige bepaling daarvan wat op hom van toepassing is, na te kom, begaan 'n oortreding en is by skuldigebevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig rand (R50).

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 1508.]

[1 Oktober 1965.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

VRYSTELLING VAN BEPALINGS INSAKE JAARLIKSE VERLOF.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by sub-artikel (1) van artikel vier-en-vyftig van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, werkgewers vry van die bepalings van subartikel (1) van artikel een-en-twintig van genoemde Wet in die mate dat—

- (a) 'n werkgewer te eniger tyd, maar hoogstens een maal in 'n tydperk van twaalf maande, sy bedryfsinrigting of 'n deel daarvan kan sluit vir die tydperk waarop 'n werknemer kragtens gemelde artikel op jaarlikse verlof met volle besoldiging geregtig is of sodanige langer tydperk as wat verlof met volle besoldiging aan hom toegestaan word, plus alle openbare vakansiedae waarop sodanige werknemer kragtens paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel twintig van genoemde Wet geregtig is en wat binne die geslote tydperk val; met dien verstande dat alle verlofgeld waartoe sodanige werknemer geregtig is aan hom betaal word op die datum waarop die fabriek of dié deel waarin hy werk, sluit;
- (b) aan 'n werknemer wat op die datum van sluiting van 'n bedryfsinrigting of dié deel waarin hy werk, nog nie op 'n volle tydperk van twaalf maande se verlof soos voorgeskryf kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel een-en-twintig van die Wet, geregtig is nie, *pro rata* verlobbesoldiging betaal moet word op die grondslag van een twaalfde van sy volle besoldiging vir twee weke ten opsigte van elke voltooidde maand diens by die werkgewer na die datum waarop hy laas kragtens

section *twenty-one* of the Act or, in the case of an employee who has been employed for less than twelve months, after the date of commencement of his employment; and

(c) for the purpose of annual leave thereafter his employment shall be deemed to commence on the date of the closing of the establishment or part thereof, as the case may be.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. R. 1509.]

[1 October 1965.

WAGE ACT, No. 5 of 1957.

WAGE DETERMINATION No. 264.

THE TRADE OF LETTING FLATS OR ROOMS,
CERTAIN COASTAL AREAS.

The following correction to Government Notice No. R. 999 of the 2nd July, 1965, is published:—

In the English Version.

Clause 3 (4).—*Calculation of Wages.*

Substitute the word "monthly" for the word "weekly".

No. R. 1510.]

[1 October 1965.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL).

EXTENSION OF SICK PAY FUND AGREEMENT.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby in terms of subparagraph (i) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 1189, R. 1608, R. 518 and R. 804 of the 7th August, 1964, 16th October, 1964, 9th April, 1965 and the 4th June, 1965, respectively, by a further period of two years ending on the 11th October, 1967.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

No. R. 1511.]

[1 October 1965.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, 1941.

CANCELLATION OF CERTAIN EXEMPTION
NOTICES PUBLISHED IN TERMS OF THE ACT.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby in terms of the powers vested in me by sub-section (2) of section *fifty-four* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, cancel with effect from the date of publication hereof, the undermentioned Government Notices which were republished for general information under Government Notice No. R. 1605 of the 18th October, 1963:—

- (a) Government Notice No. 1635, dated 14th November, 1941.
- (b) Government Notice No. 864, dated 15th May, 1942.
- (c) Government Notice No. 1514, dated 31st October, 1941.
- (d) Government Notice No. 1633, dated 14th November, 1941.

subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Wet op verlof geregtig geword het of, in die geval van 'n werknemer wat minder as twaalf maande in diens was, na die aanvangsdatum van sy diens; en

(c) vir die doeleindes van jaarlikse verlof daarna, sy diens geag word te begin op die datum van sluiting van die bedryfsinrigting of 'n deel daarvan, na gelang van die geval.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. R. 1509.]

[1 Oktober 1965.

LOONWET No. 5 VAN 1957.

LOONVASSTELLING No. 264.

DIE BEDRYF VIR DIE VERHUUR VAN WOON-
STELLE OF WOONKAMERS, SEKERE KUS-
GEBIEDE.

Die volgende verbetering aan Goewermenskennisgewing No. R. 999 van 2 Julie 1965 word gepubliseer:—

In die Engelse Teks.

Klousule 3 (4).— ; *Calculation of Wages* "

Vervang die woord „weekly” deur die woord „monthly”.

No. R. 1510.]

[1 Oktober 1965.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1965.

ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID (NATAL).

VERLENGING VAN SIEKTEBYSTANDEFONDSOOR-
EENKOMS.

Namens die Minister van Arbeid, verleng ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewing Nos. R. 1189, R. 1608, R. 518 en R. 804 van onderskeidelik 7 Augustus 1964, 16 Oktober 1964, 9 April 1965 en 4 Junie 1965, met 'n verdere tydperk van twee jaar eindigende op 11 Oktober 1967.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

No. R. 1511.]

[1 Oktober 1965.

WET OP FABRIËKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
1941.

KANSELLERING VAN SEKERE VRYSTELLING-
KENNISGEWINGS WAT KRAGTENS DIE WET
AFGEKONDIG IS.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, trek hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *vier-en-veertig* van die Wet op Fabriëke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, die ondergenoemde Goewermenskennisgewings wat by Goewermenskennisgewing No. R. 1605 van 18 Oktober 1963 vir algemene inligting herafgekondig is, met ingang van die datum van publikasie hiervan in:—

- (a) Goewermenskennisgewing No. 1635, gedateer 14 November 1941.
- (b) Goewermenskennisgewing No. 864, gedateer 15 Mei 1942.
- (c) Goewermenskennisgewing No. 1514, gedateer 31 Oktober 1941.
- (d) Goewermenskennisgewing No. 1633, gedateer 14 November 1941.

- (e) Government Notice No. 1055, dated 5th June, 1942.
- (f) Government Notice No. 482, dated 20th March, 1942.
- (g) Government Notice No. 1401, dated 17th July, 1942.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. R. 1512.] [1 October 1965.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING
INDUSTRY, CAPE.

RENEWAL OF HEALTH FUND AGREEMENT.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby in terms of subparagraph (ii) of paragraph (a) of sub-section (4) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare the provisions of Government Notice No. 1215 of the 27th July, 1962, to be effective for a further period of two years from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 1489.] [1 October 1965.

NOTICE IN TERMS OF SECTION NINE (3) OF THE
SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950
(ACT No. 44 OF 1950).

By virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section nine of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), I, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister of Justice of the Republic of South Africa, hereby prohibit for a period of two years commencing on the date of signature of this notice the assembly, in the area described in the Schedule hereto—

- (1) of any gathering as contemplated in paragraph (a) of sub-section (3) of section nine of the said Suppression of Communism Act;
- (2) of any gathering as contemplated in paragraph (b) of sub-section (3) of the said section nine [not being such a gathering as is contemplated in the said paragraph (a)] of the nature, class or kind set out below—
 - (a) any gathering at which any form of State or any principle or policy of the Government of a State is propagated, defended, attacked, criticised or discussed;
 - (b) any gathering at which any action or contemplated action by the Government or the State is in any manner whatsoever protested or demonstrated against.

From this prohibition is exempted any gathering—

- (i) assembled for the purpose of *bona fide* divine service;
- (ii) for the assembly of which my express authority, or that of the Magistrate, Johannesburg, has been obtained.

Given under my hand at Pretoria on this the First day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

B. J. VORSTER,
Minister of Justice.

- (e) Goewermentskennisgewing No. 1055, gedateer 5 Junie 1942.
- (f) Goewermentskennisgewing No. 482, gedateer 20 Maart 1942.
- (g) Goewermentskennisgewing No. 1401, gedateer 17 Julie 1942.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. R. 1512.] [1 Oktober 1965.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGS- EN
BEDIENINGSNYWERHEID, KAAP.

HERNUWING VAN GESONDHEIDSFONDSOOR-
EENKOMS.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel agt-en-veertig van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 1215 van 27 Julie 1962, van krag is vir 'n verdere tydperk van twee jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 1489.] [1 Oktober 1965.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE (3)
VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING
VAN KOMMUNISME, 1950 (WET No. 44 VAN
1950).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel nege van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), verbied ek, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister van Justisie van die Republiek van Suid-Afrika, hierby vir 'n tydperk van twee jaar vanaf die datum van ondertekening van hierdie kennisgewing die samekoms in die gebied in die Bylae hiervan omskryf—

- (1) van enige byeenkoms soos beoog in paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel nege van genoemde Wet op die Onderdrukking van Kommunisme;
- (2) van enige byeenkoms soos beoog in paragraaf (b) van subartikel (3) van genoemde artikel nege (wat nie 'n byeenkoms is soos beoog in genoemde paragraaf (a) nie] van die aard, klas of soort hieronder uiteengesit—
 - (a) enige byeenkoms waarop enige Staatsvorm of enige beginsel of beleid van die Regering van 'n Staat gepropageer, verdedig, aangeval, gekritiseer of bespreek word;
 - (b) enige byeenkoms waarop daar op enige wyse hoegenaamd teen enige optrede of beoogde optrede van die Regering of die Staat protes aangeteken of gedemonstreer word.

Enige byeenkoms—

- (i) saamgekom vir doeleindes van *bona fide*-godsdiensoefening;
- (ii) vir die samekoms waarvan my uitdruklike magtiging of dié van die Landdros, Johannesburg, verkry is,

is van die verbod uitgesluit.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Eerste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

B. J. VORSTER,
Minister van Justisie.

SCHEDULE.

That portion of the City of Johannesburg which lies to the south of President Street, to the east of Sauer Street, to the north of Market Street and to the west of Joubert Street: Provided that from such portion shall be excluded the inside of any building situate thereon.

DEPARTMENT OF MINES.

No. R. 1483.] [1 October 1965.
AMENDMENT OF REGULATIONS.

MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT No. 27 OF 1956).

The State President, under the powers vested in him by section *twelve* of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), has amended Part IV of the regulations framed under the said Act and published under Government Notice No. R. 1609, dated 28th September, 1962, as amended by Government Notices No. R. 2058 of 14th December, 1962, No. R. 462 of 29th March, 1963, No. R. 808 of 29th May, 1964, No. R. 1987 of 4th December, 1964, No. R. 1988 of 4th December, 1964, No. R. 261 of 26th February, 1965, No. R. 262 of 26th February, 1965, No. R. 329 of 12th March, 1965, No. R. 334 of 12th March, 1965—

(a) by substituting the following regulation for the existing regulation 293:—

“293. An initial application for acceptance as a candidate and each application thereafter for examination for a certificate of competency shall, when handed or sent in, bear uncanceled revenue stamps to the value shown hereunder:—

	On initial application for acceptance as a candidate.	On each application for examination for a certificate.
(1) Mine Manager's Certificate	Part A, R2..... Part B, R2..... Parts A and B together, R2	Part A, R7. Part B, R7. Parts A and B together, R14.
(2) Mine Overseer's Certificate	R2.....	R5.
(3) Mine Surveyor's Certificate	R2.....	Part A, R5. Part B, R5. Parts A and B together, R10.
(4) Mechanical Engineer's Certificate for Mines and Works	R2.....	Part A, R7. Part B, R7. Parts A and B together, R14.
(5) Electrical Engineer's Certificate for Mines and Works	R2.....	Part A, R7. Part B, R7. Parts A and B together, R14.
(6) Mine Assayer's Certificate	R2.....	Part A, R3.50. Part B, R7.50.
(7) Winding Engine Driver's Certificate	R1.....	R5.
(8) Locomotive Engine Driver's Certificate	R1.....	R5.
(9) Stationary Engine Driver's Certificate	R1.....	R5.
(10) Boiler Attendant's Certificate	R1.....	R5.
(11) Blasting Certificate:		
(i) Permanent Certificate	—	R1.50.
(ii) Provisional Certificate	—	R1.50.
(iii) Exchange of a provisional for a permanent certificate	—	10 cents.
(12) Lampman's Certificate....	—	50 cents.
(13) Onsetter's Certificate.....	—	50 cents.”

(b) by substituting the words “fourteen rand” for the words “ten rand” in sub-regulation (3) of regulation 299;

(c) by substituting the words “five rand” for the words “six rand” in sub-regulation (4) of regulation 302;

BYLAE.

Dié gedeelte van die Stad Johannesburg wat lê ten suide van Presidentstraat, ten ooste van Sauerstraat, ten noorde van Marketstraat en ten weste van Joubertstraat: Met dien verstande dat die binnekant van enige gebou daarop geleë van sodanige gedeelte uitgesluit is.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. R. 1483.] [1 Oktober 1965.
WYSIGING VAN REGULASIES.

WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956 (Wet No. 27 VAN 1956).

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twalf* van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), Deel IV van die regulasies opgestel kragtens gemelde Wet en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1609 van 28 September 1962, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. R. 2058 van 14 Desember 1962, No. R. 462 van 29 Maart 1963, No. R. 808 van 29 Mei 1964, No. R. 1987 van 4 Desember 1964, No. R. 1988 van 4 Desember 1964, No. R. 261 van 26 Februarie 1965, No. R. 262 van 26 Februarie 1965, No. R. 329 van 12 Maart 1965, No. R. 334 van 12 Maart 1965, gewysig—

(a) deur die bestaande regulasie 293 deur die volgende regulasies te vervang:—

„293. Die eerste aansoek om aanname as kandidaat en elke aansoek daarna om eksamen af te lê vir 'n sertifikaat van bevoegdheid moet by indiening of insending onafgestempelde inkomsteseëls van die waarde soos hieronder aangedui, dra:—

	By eerste aansoek om opname as kandidaat.	By elke aansoek om eksamen vir 'n sertifikaat.
(1) Mynbestuurdersertifikaat..	Deel A, R2..... Deel B, R2..... Dele A en B te saam, R2	Deel A, R7. Deel B, R7. Dele A en B te saam, R14.
(2) Mynopsigtersertifikaat....	R2.....	R5.
(3) Mynopmetersertifikaat....	R2.....	Deel A, R5. Deel B, R5. Dele A en B te saam, R10.
(4) Sertifikaat as werktuigkundige ingenieur vir myne en bedrywe	R2.....	Deel A, R7. Deel B, R7. Dele A en B te saam, R14.
(5) Sertifikaat as elektrotegniese ingenieur vir myne en bedrywe	R2.....	Deel A, R7. Deel B, R7. Dele A en B te saam, R14.
(6) Mynessaieurcertifikaat....	R2.....	Deel A, R3.50 Deel B, R7.50.
(7) Hysmasjiendrywersertifikaat	R1.....	R5.
(8) Lokomotiefdrywersertifikaat	R1.....	R5.
(9) Standenjindrywersertifikaat	R1.....	R5.
(10) Keteloppassersertifikaat...	R1.....	R5.
(11) Skietsertifikaat—		
(i) Permanente sertifikaat	—	R1.50.
(ii) Voorlopige sertifikaat	—	R1.50.
(iii) Uitwissel van 'n voorlopige vir 'n permanente sertifikaat	—	10 sent.
(12) Lampwagtersertifikaat....	—	50 sent.
(13) Skagwagtersertifikaat.....	—	50 sent.”

(b) deur die woorde „tien rand” te vervang deur die woorde „veertien rand” in subregulasie (3) van regulasie 299;

(c) deur die woorde „ses rand” te vervang deur die woorde „vyf rand” in subregulasie (4) van regulasie 302;

(d) by the addition of the following paragraph to sub-regulation (1) of regulation 303, the existing sub-regulation (1) becoming sub-regulation (1) (a):—
 “(b) The examination shall consist of two parts, namely:—
Part A.—Mine Valuation, Geology and Mathematics.
Part B.—Surveying, and the relevant portions of the mining laws of the Republic of South Africa.
 Parts A and B may be taken at the same examination or at separate examinations, but a candidate who has passed in one part only shall receive credit for such part for a limited period as laid down in the rules framed under regulation 289.”

(d) deur die volgende paragraaf by subregulasie (1) van regulasie 303 te voeg, terwyl die bestaande subregulasie (1) subregulasie (1) (a) word:—
 „(b) Die eksamen bestaan uit twee dele, naamlik:—
Deel A.—Mynwaardering, Geologie en Wiskunde.
Deel B.—Opmeting, en die betrokke gedeeltes van die mynwette van die Republiek van Suid-Afrika.
 Deel A en Deel B kan by dieselfde eksamen of by afsonderlike eksamens afgeleë word, maar 'n kandidaat wat slegs in een deel geslaag het, ontvang erkenning vir sodanige deel vir 'n beperkte tydperk soos bepaal in die reëls opgestel kragtens regulasie 289.”

CONTENTS.

INHOUD.

No.	PAGE
PROCLAMATIONS.	
R. 234. The Immovable Property Act, 1965: Commencement	1
R. 235. Date of Coming into Operation of Agreement on, and Registration of Klipfontein Organic Products Corporation, Limited	1
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1467. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/25) ...	2
Department of Railways and Harbours.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1484. Staff Regulations: Schedule of Amendment	2
R.1485. Sick Fund Regulations: Schedule of Amendment	3
R.1486. Regulations with Respect to the Constitution, Functions and Procedure of the Conditions of Employment Advisory Board: Schedule of Amendment	3
R.1487. Regulations of the Railways and Harbours Superannuation Fund and the New Railways and Harbours Superannuation Fund: Schedule of Amendment	3
Department of Education, Arts and Science.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1492. Universities Act, 1955: University of South Africa: Amendment of Statute	4
R.1493. Universities Act, 1955: University of Pretoria: Amendment of Statute	5
R.1494. University of the Witwatersrand, Johannesburg: Statute: Amendment	8
Department of Commerce and Industries.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1488. Hire-purchase Act, 1942	10
Department of Posts and Telegraphs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1495. Savings Bank Regulations	10
Department of Agricultural Economics and Marketing.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1491. Regulations Relating to the Grading, Classification and Marking of Dried Chicory Root in Unroasted Form ...	10
Department of Lands.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1490. Promulgation of Sea-shore Regulations: Municipal Council of Simonstown ...	12
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1508. Exemption from Annual Leave Provisions	14
R.1509. Wage Determination No. 264: The Trade of Letting Flats or Rooms, Certain Coastal Areas	15
R.1510. Electrical Industry (Natal): Extension of Sick Pay Fund Agreement	15

No.	BLADSY
PROKLAMASIES.	
R. 234. Die Wet op Onroerende Goed, 1965: Inwerkingtreding	1
R. 235. Datum van Inwerkingtreding van Ooreenkoms oor en Registrasie van Klipfonteinse Organiese Produktekorporasie, Beperk	1
Departement van Doecane en Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R.1467. Doecane en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/25)	2
Departement van Spoorweë en Hawens.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1484. Personeelregulasies: Wysigingslys	2
R.1485. Siekefondsregulasies: Wysigingslys	3
R.1486. Regulasies insake die Samestelling, Funksies en Prosedure van die Adviesraad Insake Diensvoorwaardes: Wysigingslys	3
R.1487. Regulasies van die Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds en die Nuwe Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds: Wysigingslys	3
Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1492. Wet op Universiteite, 1955: Statuut van Universiteit van Suid-Afrika: Wysiging	4
R.1493. Wet op Universiteite, 1955: Universiteit van Pretoria: Wysiging van Statuut ...	5
R.1494. Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg: Wysiging van Statuut ...	8
Departement van Handel en Nywerheid	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1488. Wet op Huurkoop, 1942	10
Departement van Pos-en-telegraafwese.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1495. Spaarbankregulasies	10
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1491. Regulasies met Betrekking tot die Gradering, Klassifisering en Merk van Gedroogde Sigoreiwortel in die Ongebrande Vorm	10
Departement van Lande.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1490. Uitvaardiging van Strandregulasies: Stadsraad van Simonstad	12
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1508. Vrstelling van Bepalings Insake Jaarlikse Verlof	14
R.1509. Loonvasstelling No. 264: Die Bedryf vir die Verhuur van Woonstelle of Woonkamers, Sekere Kusgebiede	15
R.1510. Elektrotegniese Nywerheid (Natal): Verlenging van Siektebystandsfondsooreenkoms	15

No.	PAGE	No.	BLADSY
Department of Labour (continued).		Departement van Arbeid (vervolg).	
GOVERNMENT NOTICE (continued).		GOEWERMENSKENNISGEWINGS (vervolg).	
R.1511. Cancellation of Certain Exemption Notices Published in Terms of the Act	15	R.1511. Kanselering van Sekere Vrystellingkennisgewings wat Kragtens die Wet Afgekondig is	15
R.1512. Electrical Contracting and Servicing Industry, Cape: Renewal of Health Fund Agreement	16	R.1512. Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid, Kaap: Hernuwing van Gesondheidsfondsooreenkoms	16
Department of Justice.		Departement van Justisie.	
GOVERNMENT NOTICE.		GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1489. The Suppression of Communism Act, 1950: Notice	16	R.1489. Die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950: Kennisgewing ...	16
Department of Mines.		Departement van Mynwese.	
GOVERNMENT NOTICE.		GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1483. Mines and Works Act, 1956: Amendment of Regulations	17	R.1483. Wet op Myne en Bedrywe, 1956: Wysiging van Regulasies	17

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

Issued by the Bureau of Statistics, Pretoria

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

Price Republic of South Africa -- 60c per copy (R6.00 per year)
Overseas ----- 75c per copy (R7.50 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

Uitgereik deur die Buro vir Statistiek, Pretoria

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

Prys Republiek van Suid-Afrika 60c per eksemplaar (R6.00 per jaar)
Buiteland ----- 75c per eksemplaar (R7.50 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

POSTAGE RATES

TO DESTINATIONS IN SOUTH AFRICA

Letters (surface mail).....	2½c for first oz.; 1c for each additional oz.
Letters (air mail).....	3c for first oz.; 1½c for each additional oz.
Postcards (surface mail)....	1½c each.
Postcards (air mail).....	2c each.
Aerogrammes.....	2½c each.
Printed papers.....	1c for first 2 oz.; ½c for each additional 2 oz.
Commercial papers.....	1c per 2 oz.
Newspapers.....	½c per 4 oz. per copy. Limit of weight per packet, 1 lb.
Samples.....	1c per 2 oz.

PARCELS (SURFACE MAIL)

Ordinary Parcels:

(a) Parcels (excepting agricultural and air parcels) posted in South Africa for delivery within South Africa (excepting South West Africa)	Up to 8 oz.....	5c
	Above 8 oz. up to 2 lb.....	10c
	Above 2 lb. up to 7 lb.....	30c
	Above 7 lb. up to 11 lb.....	60c
	Above 11 lb. up to 22 lb.....	110c
(b) Parcels (excepting air parcels) posted in South Africa for delivery in South West Africa	Up to 8 oz.....	5c
	Above 8 oz. up to 1 lb.....	7c
	For every additional lb. or fraction thereof up to 11 lb.....	7c

For Basutoland, Swaziland, Mozambique.....	7c per lb.
For Bechuanaland Protectorate.....	7c per lb. (Kazungula 16c per lb.).
Parcels (agricultural).....	2½c per lb.
Parcels (air mail).....	10c per ½ lb.
*Cash on delivery fees.....	For trade charges up to and including R2..... 15c
	For each additional R2 or part thereof..... 2½c

† Parcel insurance fees.....	Fee	Limits of compensation.
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c for each additional R20 or part thereof up to a maximum of R400.	
Registration fee.....	5c per article.	
Express delivery fees.....	Handling charge..... 5c	
	Delivery charge 5c per mile or part of a mile.	

N.B.—The postage rates on letters, postcards, aerogrammes, printed papers, commercial papers and samples to destinations in the African Postal Union [Angola; Basutoland; the Bechuanaland Protectorate; Burundi; Congo, Republic of (Leopoldville); Malagasy Republic; Malawi (formerly Nyasaland); Mozambique; South West Africa; Rhodesia; Swaziland; Zambia (formerly Northern Rhodesia)] are the same as those within South Africa for surface and air mail, respectively.

* A C.O.D. service is also available to and from the following countries of the African Postal Union: Malawi (formerly Nyasaland), Mozambique, Rhodesia and Zambia (formerly Northern Rhodesia).

† An insured parcel service is also available to Malawi (formerly Nyasaland), Mozambique, Rhodesia and Zambia (formerly Northern Rhodesia). Parcels for Malawi, Rhodesia and Zambia cannot, however, be insured for more than £120 and Mozambique for R233.

POSTARIEWE

NA BESTEMMINGS IN SUID-AFRIKA

Briewe (landpos).....	2½c vir eerste ons; 1c vir elke bykomende ons.
Briewe (lugpos).....	3c vir eerste ons; 1½c vir elke bykomende ons.
Poskaarte (landpos).....	1½c elk.
Poskaarte (lugpos).....	2c elk.
Lugbriewe.....	2½c elk.
Drukwerk.....	1c vir eerste 2 onse; ½c vir elke bykomende 2 onse.
Handelstukke.....	1c per 2 onse.
Nuusblaie.....	½c per 4 onse per eksemplaar. Maksimum gewig per pakkie, 1 lb.
Monsters.....	1c per 2 onse.

PAKKETTE (LANDPOS)

Gewone pakkette:

(a) Pakkette (behalwe landbou- en lugpakkette) gepos in Suid-Afrika vir aflewering in Suid-Afrika (behalwe Suidwes-Afrika)	Tot 8 onse.....	5c
	Bo 8 onse tot 2 lb.	10c
	Bo 2 lb. tot 7 lb.	30c
	Bo 7 lb. tot 11 lb.	60c
	Bo 11 lb. tot 22 lb.	110c
(b) Pakkette (behalwe lugpakkette) gepos in Suid-Afrika vir aflewering in Suidwes-Afrika	Tot 8 onse.....	5c
	Bo 8 onse tot 1 lb.	7c
	Vir elke bykomende lb. of gedeelte daarvan tot 11 lb.	7c

Vir Basoetoland, Swaziland, Mosambiek.....	7c per lb.
Betsjoeanaland-protectoraat	7c per lb. (Kazungula 16c per lb.).
Pakkette (landbou).....	2½c per lb.
Pakkette (lugpos).....	10c per ½ lb.
*K.B.A.-geld.....	Vir handelsbedrae tot en met R2..... 15c
	Vir elke bykomende R2 of gedeelte daarvan..... 2½c

†Pakketversekeringsgeld....	Versekeringsgelde.	Maksimum vergoeding.
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c vir elke R20 of gedeelte daarvan tot 'n maksimum van R400.	

Registrasiegeld.....	5c per posstuk.
Spoedbestelgeld.....	Hanteerkoste..... 5c
	Afleweringkoste 5c per myl of gedeelte daarvan.

L.W.—Die postariewe op briewe, poskaarte, lugbriewe, drukwerk, handelstukke en monsters na bestemmings in die Posunie van Afrika [Angola; Basoetoland; Betsjoeanaland-protectoraat; Burundi; Kongo, Republiek (Leopoldstad); Malawi (voorheen Nyassaland); Malgassiese Republiek; Mosambiek; Rhodesië; Suidwes-Afrika; Swaziland; Zambië (voorheen Noord-Rhodesië)] is dieselfde as dié binne Suid-Afrika vir land- en lugpos, onderskeidelik.

* 'n K.B.A.-diens is ook beskikbaar na en van die volgende lande van die Posunie van Afrika: Malawi (voorheen Nyassaland), Mosambiek, Rhodesië en Zambië (voorheen Noord-Rhodesië).

† 'n Versekerde pakketdiens is ook beskikbaar na Malawi (voorheen Nyassaland), Mosambiek, Rhodesië en Zambië (voorheen Noord-Rhodesië). Pakkette vir Malawi, Rhodesië en Zambië kan egter nie vir meer as R120 verseker word nie en vir Mosambiek vir R233.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate



Republic of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



The
Province of Transvaal
Coat of Arms
In Colours

Size approximately 11 inches by 9 inches

PRICE

12c per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,
P.O. Box 2346, Pretoria.



Wapen van die
Provinsie Transvaal
In Kleure

Groot ongeveer 11 duim by 9 duim

PRYS

12c per eksemplaar, posgeld ekstra.

Verkrygbaar by die Provinsiale Publikasiesmagasyn,
Posbus 2346, Pretoria.

Die Afrikaanse Woordeboek

VOLUMES I, II, III and IV

Copies of the First, Second, Third and Fourth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; G, H and I respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.50
Volume III.....	R6.00	R10.00
Volume IV.....	R8.50	R13.50

DEEL I, II, III en IV

Deel een, twee, drie en vier van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; G, H en I respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R5.50	R7.50
Deel II.....	R7.00	R11.50
Deel III.....	R6.00	R10.00
Deel IV.....	R8.50	R13.50

POSTAGE RATES

From South Africa to other Countries, excluding Countries of the African Postal Union.

Surface Mail.

- Letters..... 5c for the first oz., 3½c for each additional oz
- Postcards..... 3½c each.
- Newspapers..... 1½c per 2 oz.
- Printed Papers..... 1½c per 2 oz.
- Commercial Papers..... 1½c per 2 oz. with a minimum of 5c.
- Samples..... 1½c per 2 oz. with a minimum of 2½c.

Air Mail.

Country of Destination.	Letters per ½ ounce.	Post-cards each.	Aero-grammes each.	Second-class mail per ½ oz.
AFRICA— (Excluding countries of the African Postal Union)	c	c	c	c
Mauritius, Reunion, Seychelles and Zanzibar	10	5	5	4
EUROPE—				
(a) United Kingdom, Northern Ireland, Republic of Ireland, Cyprus and Malta	12½	7	5	5
(b) All other countries, including the Union of Soviet Socialist Republics and islands in the Mediterranean Sea except Cyprus and Malta	15	7½	5	6
(c) Azores, Canary Islands, Cape Verde Islands, Iceland, Madeira	15	7½	5	6
NEAR EAST—				
Bahrain Islands, Dubai, Iran, Iraq, Israel, Jordan (Hashemite Kingdom of), Kuwait, Lebanon, Muscat, Saudi Arabia, Sharjah, Syria, Turkey	12½	7	5	5
AMERICA—				
Canada, United States of America, Central and South America	22½	12	10	10
AUSTRALASIA—				
Australia, New Zealand.....	25	12½	10	10
PACIFIC—				
Islands in the Northern and Southern Pacific Ocean not mentioned elsewhere	25	12½	10	10
EASTERN COUNTRIES—				
(a) Afghanistan, Burma, Ceylon, India, Pakistan, Thailand, Tibet	17½	9	5	7½
(b) Brunei, China, Cocos Islands, Formosa, Hong Kong, Indonesia, Korea, Macao, Malaysia, Manchuria, Philippines, Sabah, Sarawak, Timor	22½	12	10	10
(c) Japan.....	25	12½	10	10

POSTARIEWE

Van Suid-Afrika na ander lande, behalwe lande van die Posunie van Afrika.

See- of Landpos.

- Briewe..... 5c vir die eerste ons, 3½c vir elke bykomende ons
- Poskaarte..... 3½c elk.
- Nuusblaale..... 1½c per 2 onse.
- Drukwerk..... 1½c per 2 onse.
- Handelstukke..... 1½c per 2 onse, met 'n minimum van 5c.
- Monsters..... 1½c per 2 onse, met 'n minimum van 2½c.

Lugpos.

Land van Bestemming.	Briewe per ½ ons.	Poskaarte elk.	Lugbriewe elk.	Tweede-klasspos-stukke per ½ ons.
AFRIKA— (Behalwe lande van die Posunie van Afrika)	c	c	c	c
Mauritius, Reunion, Seychelle en Zanzibar	10	5	5	4
EUROPA—				
(a) Verenigde Koninkryk, Noord-Ierland, Republiek Ierland, Ciprus en Malta	12½	7	5	5
(b) Alle ander lande, met inbegrip van die Unie van die Sosjalistiese Sowjetrepublieke en eilande in die Middellandse See, behalwe Ciprus en Malta	15	7½	5	6
(c) Asore, Kanariese Eilande, Kaap-Verdiëse Eilande, Ysland, Madeira	15	7½	5	6
NABYE OOSTE—				
Bahreineilande, Dubai, Iran, Irak, Israel, Jordanië (Hasjimitiese Koninkryk), Koeweit, Libanon, Maskat, Saoedi-Arabië, Sjarja, Sirië, Turkye	12½	7	5	5
AMERIKA—				
Kanada, Verenigde State van Amerika, Sentraal- en Suid-Amerika	22½	12	10	10
AUSTRALASIE—				
Australië, Nieu-Seeland.....	25	12½	10	10
STILLE OSEAN—				
Eilande in die Noordelike en Suidelike Stille Oseaan nie elders genoem nie	25	12½	10	10
OOSTERSE LANDE—				
(a) Afghanistan, Birma, Ceylon, Indië, Pakistan, Thailand, Tibet	17½	9	5	7½
(b) Broenei, Sjina, Kokoseilande, Formosa, Hongkong, Indonesië, Korea, Macao, Maleisië, Mantsjoerye, Filippyne, Sabah, Sarawak, Timor	22½	12	10	10
(c) Japan.....	25	12½	10	10

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*

is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*

is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS.—(South Africa and South West Africa):—

Ordinary:—

For first 14 words or less..... 20c
For each additional word..... 2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS:—

Addressed to.	Ordinary: Per word.	Press: For every 8 words.
Basutoland, Bechuanaland Protectorate, Mocambique, Rhodesia, Swaziland...	3c ⁽¹⁾	3c ⁽²⁾
Malawi, Zambia.....	4c ⁽¹⁾	4c ⁽²⁾
Angola (including Cabinda).....	17c ⁽³⁾	17c ⁽⁴⁾
Burundi.....	14c ⁽³⁾	14c ⁽⁴⁾
Republic of the Congo (Leopoldville)..	9c ⁽³⁾	9c ⁽⁴⁾
Cameroons: Independent Republic of..	20c ⁽⁵⁾	†
Republics of the Congo (Brazzaville), Chad and Gabon.....	12c ⁽⁵⁾	†
Central African Republic.....	27c ⁽⁵⁾	†
Rwanda.....	14c ⁽⁵⁾	†

⁽¹⁾ Minimum 12 words.

⁽²⁾ Minimum 48 words.

⁽³⁾ Minimum 6 words.

⁽⁴⁾ Minimum 7 words.

⁽⁵⁾ Minimum 96 words.

† The charge for a press telegram is one-third of the ordinary rate, with a minimum as for 14 words.

TELEGRAAF TARIIEWE

BINNELANDSE TELEGRAMME.—(Suid-Afrika en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder..... 20c
Vir elke bykomende woord..... 2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Geadresseer aan.	Gewone: Per woord.	Pers: Vir elke 8 woorde.
Basoetoland, Betsjoeanalandprotektoraat, Mosambiek, Rhodesië, Swaziland.....	•	3c ⁽¹⁾
Malawi, Zambia.....	4c ⁽¹⁾	4c ⁽²⁾
Angola (met inbegrip van Kabinda)....	17c ⁽³⁾	17c ⁽⁴⁾
Burundi.....	14c ⁽³⁾	14c ⁽⁴⁾
Republiek van die Kongo (Leopoldstad)	9c ⁽³⁾	9c ⁽⁴⁾
Kameroen; Onafhanklike Republiek van Republiek van die Kongo (Brazzaville), Tsaad en Gaboen.....	20c ⁽⁵⁾	†
Sentraal-Afrikaanse Republiek.....	12c ⁽⁵⁾	†
Rwanda.....	27c ⁽⁵⁾	†
	14c ⁽⁵⁾	†

⁽¹⁾ Minimum 12 woorde.

⁽²⁾ Minimum 48 woorde.

⁽³⁾ Minimum 6 woorde.

⁽⁴⁾ Minimum 7 woorde.

⁽⁵⁾ Minimum 96 woorde.

† Die koste van 'n perstelegram is een derde van die gewone tarief, met 'n minimum soos vir 14 woorde.

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

Issued by the Bureau of Statistics, Pretoria

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

Price Republic of South Africa... 60c per copy (R6.00 per year)
Overseas..... 75c per copy (R7.50 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

Uitgereik deur die Buro vir Statistiek, Pretoria

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

Prys Republiek van Suid-Afrika 60c per eksemplaar (R6.00 per jaar)
Buiteland..... 75c per eksemplaar (R7.50 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate